EPSON®

Manual de instrucciones

MULTIMEDIA PROJECTOR

EMP-S3

Procedimiento de proyección

Explica las operaciones básicas para preparar el proyector antes de su uso y poner en marcha el proyector por primera vez.

Configuración i

- **Usando el mando a distancia ..... i**

Conexión del equipo de imagen i

Encendido y proyección ii

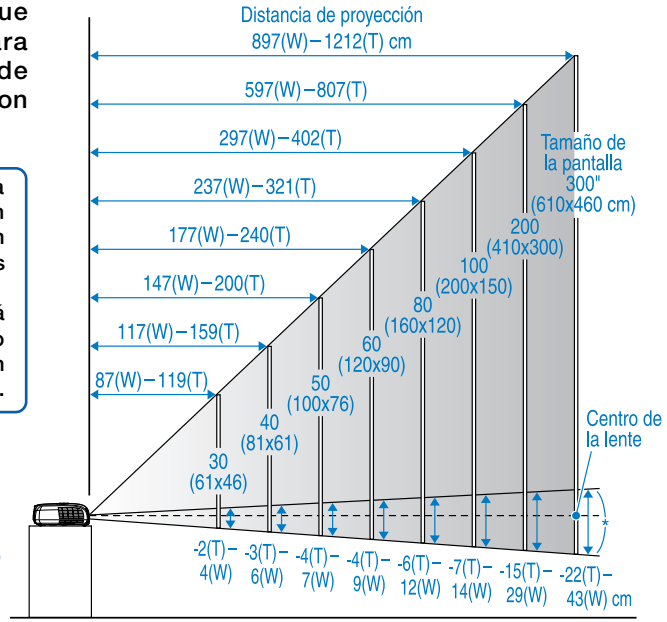
- **No se proyecta ninguna imagen ..... ii**
- **Ajuste de la posición y el enfoque ..... ii**
- **Apagado del proyector ..... ii**

1 Configuración

Consulte la ilustración que aparece a la derecha para elegir la mejor posición de proyección. Los valores son solamente orientativos.

Consejo

- Después de realizar la corrección de distorsión trapezoidal, la imagen proyectada es más pequeña.
- Cuando el zoom está ajustado al máximo puede proyectar con mejor calidad de imagen.

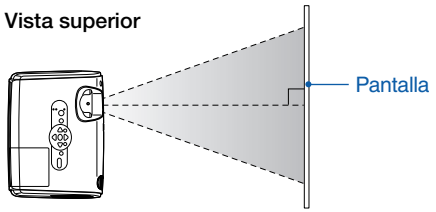


* Distancia del centro del objetivo a la base de la pantalla.

Monte el proyector paralelo a la pantalla.

Precaución

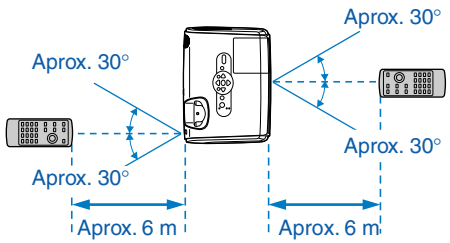
No coloque el proyector en posición vertical. Puede dañar el proyector.



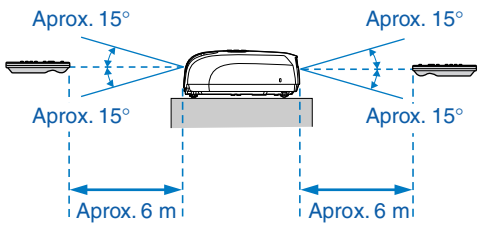
● Usando el mando a distancia ●

Inserte las pilas suministradas. ☛ Manual de instrucciones "Cambio de pilas"

Campo de funcionamiento (a derecha e izquierda)



Campo de funcionamiento (hacia arriba y abajo)



2 Conexión del equipo de imagen

TOP

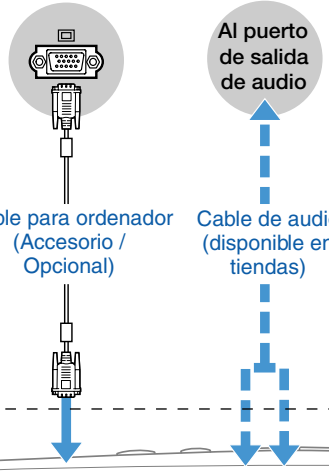
Precaución

- Apague los equipos conectados. Si intenta realizar la conexión con la alimentación encendida, pueden provocarse daños.
- No intente forzar un cable conector para que encaje en un puerto de diferente forma. Puede dañar el proyector.

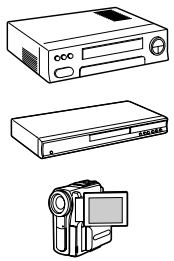
Consejo

- Si la fuente tiene una conexión poco habitual, utilice el cable suministrado con la fuente o los cables disponibles en tiendas.
- Asegúrese de que su cable de audio con toma mini-jack estéreo/2RCA (D/I) está catalogado como "Sin resistencia".

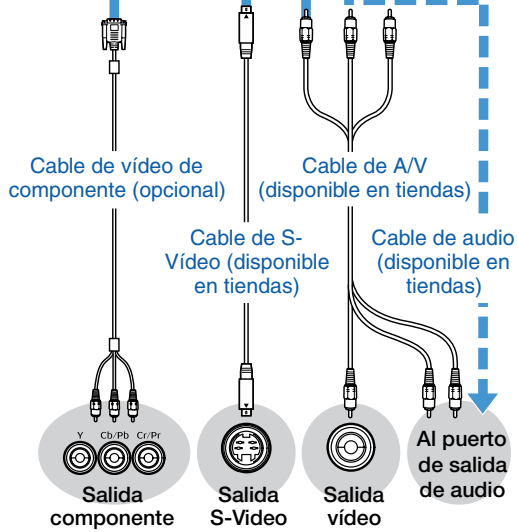
Conexión al ordenador



Conexión a una fuente de vídeo



Reproductores de DVD y VHS, sintonizadores de satélite, convertidores RGB, aparatos de distribución de vídeo, etc.



* Los nombres de los puertos pueden variar según el equipo conectado.

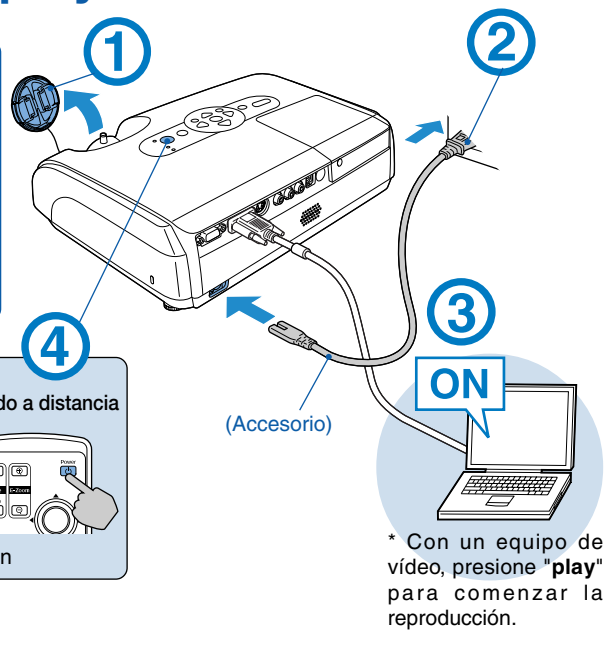
Español

3 Encendido y proyección

Consejo

- Cuando se utiliza la función "Direct Power ON", la alimentación se conecta al enchufar el cable.
- Cuando se utilice el proyector por encima de 1500 m, ajuste "Velocidad ventilador" a "Alta".

Manual de instrucciones "Menú Extendida"



* Con un equipo de vídeo, presione "**play**" para comenzar la reproducción.

Estado de los indicadores

Iluminado / Parpadeo

Naranja **Modo de espera**

Presione ⏻ para comenzar la proyección.

En este modo, puede desconectar el cable de alimentación.

Verde **Calentamiento**

Espere unos momentos (aproximadamente 30 segundos).

En este modo, presionar ⏻ no tiene ningún efecto.

Verde **Proyección**

● No se proyecta ninguna imagen ●

■ Con ordenadores portátiles y ordenadores con pantallas de cristal líquido

Cambie la fuente de salida del ordenador. Mantenga presionada la tecla Fn y presione la tecla de Fo apropiada (la que indica ▢/💻). Después de cambiar el ajuste, espere unos segundos a que comience la proyección.

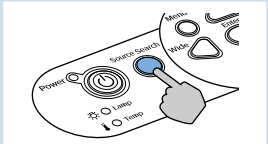
"Guía del usuario" del ordenador

* Si la imagen no se proyecta, pulse Source Search.

Ejemplos	
NEC	Fn + F3
Panasonic	
SOTEC	
HP	Fn + F4
TOSHIBA	Fn + F5
IBM	Fn + F7
SONY	
DELL	Fn + F8
FUJITSU	Fn + F10
Macintosh	Realice el ajuste de espejo o detección de visualización.

■ Con equipos de vídeo

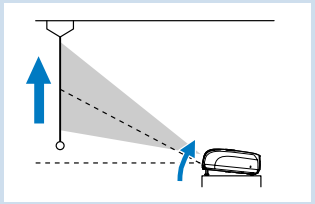
Inicie la reproducción y pulse Source Search.

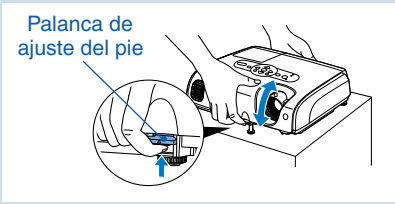


● Ajuste de la posición y el enfoque ●
(En la primera instalación o después de un traslado)

TOP

■ Elevación de la posición de proyección (ajuste del pie frontal)





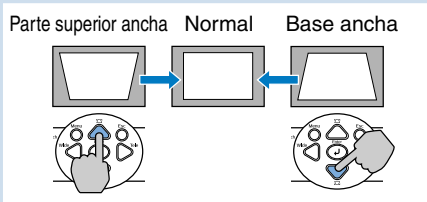
Consejo

Cuando traslade el proyector, asegúrese de que el pie frontal se encuentra retraído.

Puede ajustar el pie frontal para elevar el ángulo de proyección un máximo de 10°.

▶ **Corrección de la distorsión trapezoidal**

Puede ajustar la inclinación vertical hasta un máximo de aproximadamente 30°* (20º cuando se proyecta una imagen de vídeo componente con una relación de pantalla de 16:9).



* Cuanto mayor sea el ángulo de inclinación, más difícil será enfocar la imagen. Monte el proyector con un menor ángulo de inclinación.

Consejo

- También puede realizar correcciones de la distorsión trapezoidal desde el menú de configuración.

Manual de instrucciones "Menú Regulación"

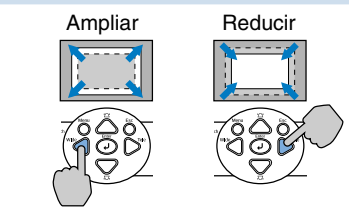
- Mantenga pulsado △ y pulse ▽ durante más de un segundo para devolver el valor de corrección al ajuste predeterminado.
- Ajuste la inclinación horizontal girando el pie trasero izquierdo.

■ Ajuste del enfoque

Consejo

Después de realizar los ajustes de corrección trapezoidal y nitidez, la imagen puede aparecer desenfocada.

■ Ajuste del tamaño de proyección



Si realiza ajustes de corrección de distorsión trapezoidal o de zoom, aparece la pantalla de ajuste de "Desplazamiento de imagen". Manual de instrucciones "Ajuste de la posición de proyección (Desplazamiento de imagen)"

● Apagado del proyector ●

1. Apague todos los equipos conectados.
2. Presione dos veces ⏻ en el mando a distancia o en el panel de control.
3. Después de que suene el doble pitido de confirmación, desconecte el cable de alimentación. Si sólo se apaga la alimentación se sigue consumiendo electricidad.
4. Coloque la cubierta del objetivo.

* Si vuelve a encender el proyector nada más haberlo apagado, el proyector tardará más de lo habitual en empezar a proyectar.

Español

Anotaciones usadas en este manual

Precaución	Indica que usos pueden causar daños y lesiones si no se tiene el cuidado suficiente.
Consejo	Indica información adicional y señala lo que podría ser útil saber con respecto a un tema.
☛	Indica una página donde se puede encontrar información útil respecto a un tema específico. Haga clic en el número de página para visualizar esa página.
⏩	Indica que en el glosario aparece una explicación de la palabra o palabras subrayadas frente a este símbolo. Haga clic en la palabra o palabras subrayadas para visualizar la entrada correspondiente en la sección "Glosario" de "Apéndices". ☛p.67
Procedimiento	Indica métodos de funcionamiento y el orden de las funciones. El procedimiento indicado se debería realizar en el orden señalado por los números.
[(Nombre)]	Indica el nombre de los botones del panel de control o del mando a distancia. Ejemplo: Botón [Esc]
"(Nombre del menú)"	Indica los elementos del menú de configuración. Ejemplo: "Imagen" - "Brillo"

Cuando "unidad" o "proyector" aparecen en el texto de este *Manual del usuario*, puede referirse a elementos que son accesorios o equipos opcionales que se agregan a la unidad principal del mismo proyector.

Contenidos

Procedimiento de proyección

Configuración i
Usando el mando a distancia i
Conexión del equipo de imagen i
Encendido y proyección ii
No se proyecta ninguna imagen ii
Ajuste de la posición y el enfoque ii
Apagado del proyector ii

Características del proyector 4
Nombres de las partes y funciones 6
Frontal/Superior 6
Panel de control 7
Posterior 8
Base 9
Mando a distancia 10

Ajustes y cambios en la imagen

Ajuste de la calidad de la imagen 12
Ajuste de imágenes de ordenador y de imágenes de vídeo RGB 12
Selección de la calidad de proyección (Modo de color) 15
Ajuste de la posición de proyección (Desplazamiento de imagen) 16
Ajuste del volumen 17
Cambio de la imagen protegida (Búsqueda de fuente) 18
Detecte de forma automática la entrada de señales y cambie la imagen proyectada (Búsqueda de fuente) 18
Cambio directo desde el mando a distancia 18

Funciones útiles

Funciones para mejorar la proyección 20
Detención de la imagen y sonido (Silencio A/V) 20
Congelado de la imagen (Congelado) 20
Modificación de la Proporción Dimensional (Redimensión) 21
Visualización del Puntero (Puntero) 21
Ampliación de parte de la imagen (E-Zoom) 22
Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico) 23
Funciones de seguridad 26
Prevención contra robos (Protección con contraseña) 26
Función de bloqueo de botones de funcionamiento 29

Menú de configuración

Uso del menú de configuración 31
Lista de funciones 32
Menú "Imagen" 32
Menú "Señal" 33
Menú "Regulación" 34
Menú "Extendida" 35
Menú "Información" 37
Menú "Reset" 38

Localización de problemas

Uso de la ayuda 40
Solución de Problemas 42
Estado de los indicadores 42
Cuando los indicadores no ofrecen ninguna ayuda 45

Apéndices

Instalación 54
Instalación del proyector 54
Mantenimiento 55
Limpieza 55
Sustitución de los consumibles 56
Grabación de un logo de usuario 62
Control de imágenes protegidas en un monitor externo (Salida monitor) 65
Accesorios opcionales y artículos de consumo 66
Glosario 67
Lista de comandos ESC/VP21 69
Lista de comandos 69
Disposición de los cables 69
Ajuste de conexión USB 70
Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar 71
Especificaciones 72
Aspecto 73
Índice 74

Características del proyector

Modo de color

Puede disfrutar de imágenes tales como "Fotos", "Presentaciones", "Juegos" etc, en un tono de color óptimo eligiendo el modo más apropiado para su entorno. ☛p.15

Direct Power On y Apagado instantáneo

La función de encendido directo le permite encender el proyector con tan solo enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente. ☛p.36
Además, con la función de apagado instantáneo, puede recogerlo rápidamente con tan solo desenchufar el cable de alimentación inmediatamente después de su uso.

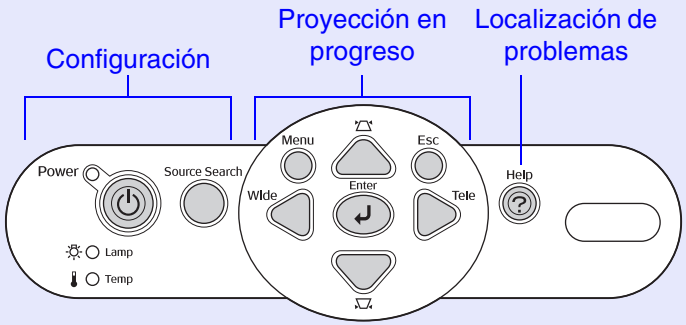
Facilidades de Uso

■ La búsqueda de fuente le permite elegir la imagen proyectada fácilmente

Con tan solo presionar el botón "Búsqueda de Fuente", la señal de imagen conectada es detectada de forma automática y proyectada.

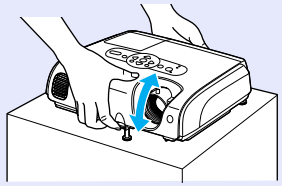
■ Fácil de usar, panel de control con botones grandes

Para un uso más fácil, los botones están clasificados y ordenados según las funciones de proyección y ajuste. ☛p.7



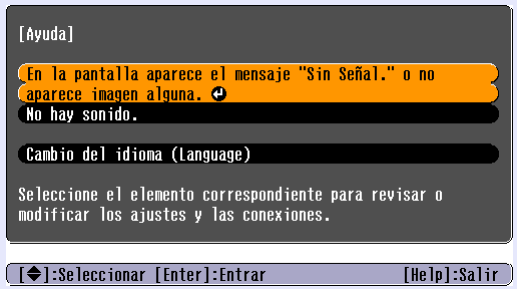
■ Su diseño con un solo pie le permitirá no tener que realizar ningún aparatoso ajuste de nivel

Podrá fácilmente ajustarlo en altura con solo una mano. ☛p.i



■ La ayuda puede resolver problemas a través de diálogos

Compruebe la respuesta a la pregunta para solucionar sus problemas de proyección. ☛p.40

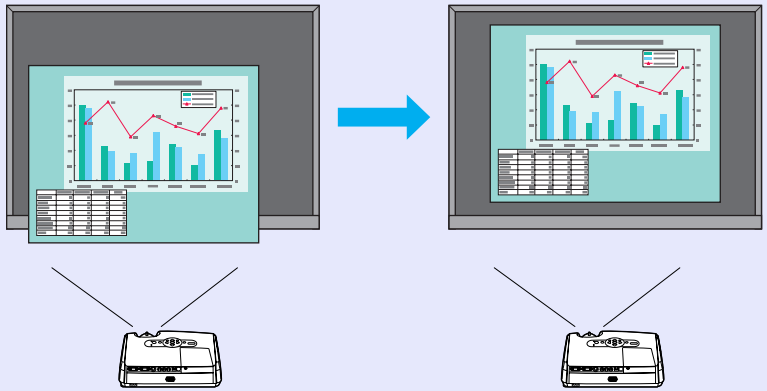

[Ayuda]
En la pantalla aparece el mensaje "Sin Señal." o no aparece imagen alguna.
No hay sonido.
Cambio del idioma (Language)
Seleccione el elemento correspondiente para revisar o modificar los ajustes y las conexiones.
[◆]:Seleccionar [Enter]:Entrar
[Help]:Salir

■ Cuando encienda y apague el proyector sonará un pitido

Cuando enchufe la alimentación sonará un pitido, después de que el periodo de refrigeración haya concluido escuchará un doble pitido. Cuando escuche el doble pitido podrá desenchufar el cable de alimentación.

Desplazamiento de imagen

Cuando no pueda montar el proyector en frente de la pantalla, se puede ajustar con precisión la posición de proyección sin mover el proyector.☛p.16



Función de seguridad

■ Usuarios con contraseña

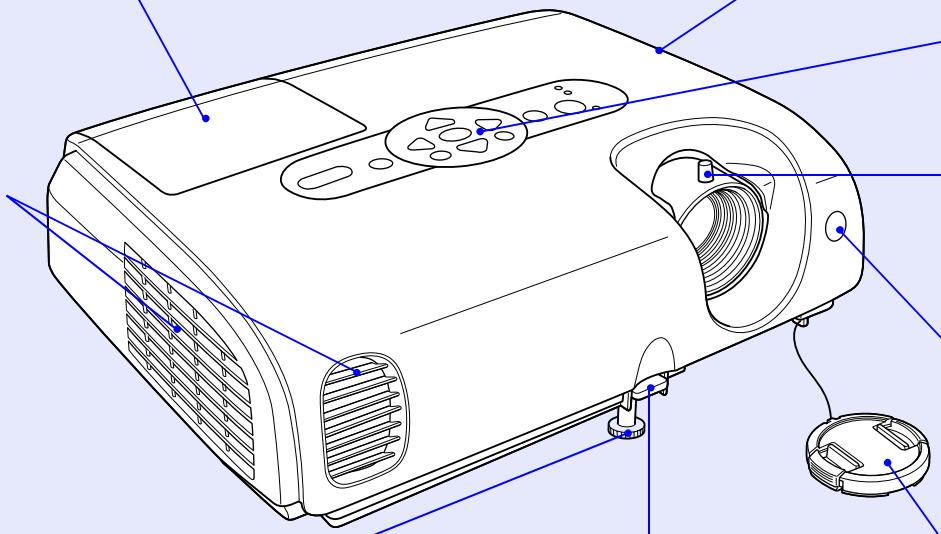
Puede establecer una contraseña para restringir el uso del proyector.☛p.26

■ El bloqueo del funcionamiento impide el uso de todos los botones del panel de control a excepción del botón de encendido/apagado

Esto puede evitar que sus ajustes se vean modificados de forma accidental o intencionada al utilizar el proyector en un acontecimiento, escuela, etc.
☛p.29

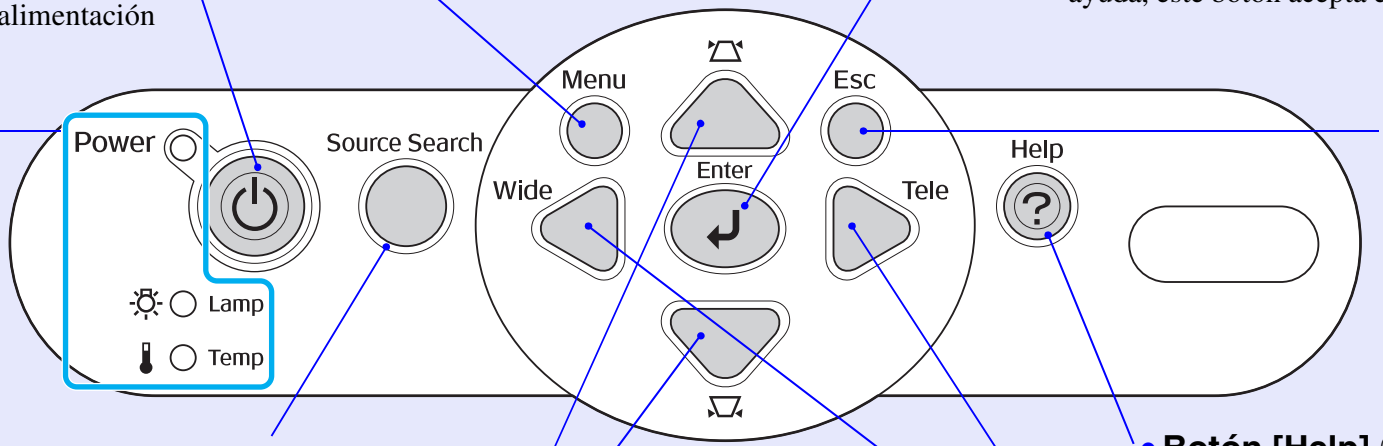
Nombres de las partes y funciones

Frontal/Superior



- **Cubierta de la lámpara** ☛p.58
  Abra esta cubierta cuando reemplace la lámpara dentro del proyector.
- **Ventilación de salida de aire**
  Precaución No toque la rejilla de ventilación durante o inmediatamente después de la proyección, ya que se calienta.
- **Bloqueo de seguridad** ☛p.67
- **Panel de control** ☛p.7
- **Anillo de enfoque** ☛p.i
  Ajusta el enfoque de la imagen.
- **Receptor de infrarrojos** ☛p.i
  Recibe señales del mando a distancia.
- **Pie delantero ajustable** ☛p.i
  Extiéndalo y repliéguelo para ajustar el ángulo de proyección cuando el proyector se encuentre situado sobre una superficie como una repisa.
- **Palanca de ajuste del pie** ☛p.i
  Tire de la palanca del pie para extender o retraer el pie frontal.
- **Cubierta de la lente**
  Colóquela cuando no utilice el proyector para evitar que la lente se ensucie o se dañe.

Panel de control



- **Botón [Menu]** ☛p.31
  Visualiza y cierra el menú de ajuste.

- **Botón [Power]** ☛p.i
  Activa y desactiva la alimentación del proyector.

- **Estados de los indicadores** ☛p.42
  El color de los indicadores así como el si están fijos o si parpadean indican el estado del proyector.

- **Botón [Source Search]** ☛p.18
  Se busca automáticamente la siguiente fuente de entrada en el orden que aparece a continuación, y se proyecta la entrada de imagen del equipo conectado.

  Puerto Ordenador → Puerto S-Vídeo → Puerto Vídeo → Puerto Ordenador

- **Botón [Enter]** ☛p.12, p.31
  Adapta de forma automática las imágenes RGB analógicas de ordenadores y las imágenes de vídeo RGB a una visión óptima.
  Si se visualiza un menú de configuración o menú de ayuda, este botón acepta e introduce la selección actual.

- **Botón [Esc]** ☛p.31
  Interrumpe la función en uso.
  Muestra la pantalla anterior o el menú mientras se visualiza un menú de ajuste.

- **Botón [Help]** ☛p.40
  Visualiza y cierra la ayuda, que ofrece soluciones si aparece algún problema.

- **Botón [▽] [△]** ☛p.i, p.31
  Úselo para corregir la distorsión trapezoidal.
  Si se visualiza un menú de configuración o menú de ayuda, este botón selecciona el menú de elementos y valores de ajuste.

- **Botón [Wide] [Tele]** ☛p.i, p.31
  Ajusta el tamaño de la imagen. Si se visualiza un menú de configuración o menú de ayuda, acepta la selección actual y se mueve al nivel inferior siguiente.

Posterior

- **Puerto Ordenador** ☛p.i

  Permite la entrada de señales de vídeo RGB analógicas procedentes de un ordenador y señales de vídeo RGB y vídeo de componentes señales procedentes de otras fuentes de vídeo.

- **Puerto S-Vídeo** ☛p.i

  Permite la entrada de señales S-Vídeo al proyector desde otras fuentes de vídeo.

- **Puerto Vídeo** ☛p.i

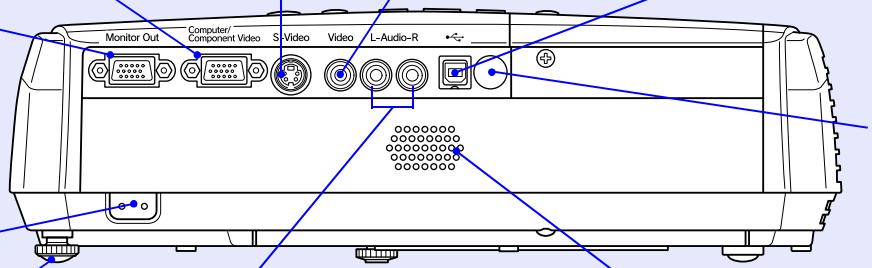
  Permite la entrada de señales vídeo compuesto al proyector desde otras fuentes de vídeo.

- **Puerto USB** ☛p.23, p.69

  Conecta el proyector a un ordenador mediante el cable USB cuando se está usando la función de ratón inalámbrico. No se pueden proyectar imágenes de ordenador usando el cable USB para conectar el ordenador.

- **Puerto Salida del monitor** ☛p.65

  Emite las señales RGB analógicas del ordenador o las señales de vídeo RGB a un monitor externo desde la fuente que está conectada al puerto Ordenador. Esta



- **Receptor de infrarrojos** ☛p.i

  Recibe señales del mando a distancia.

- **Entrada de alimentación** ☛p.i

  Conecta el cable de alimentación.

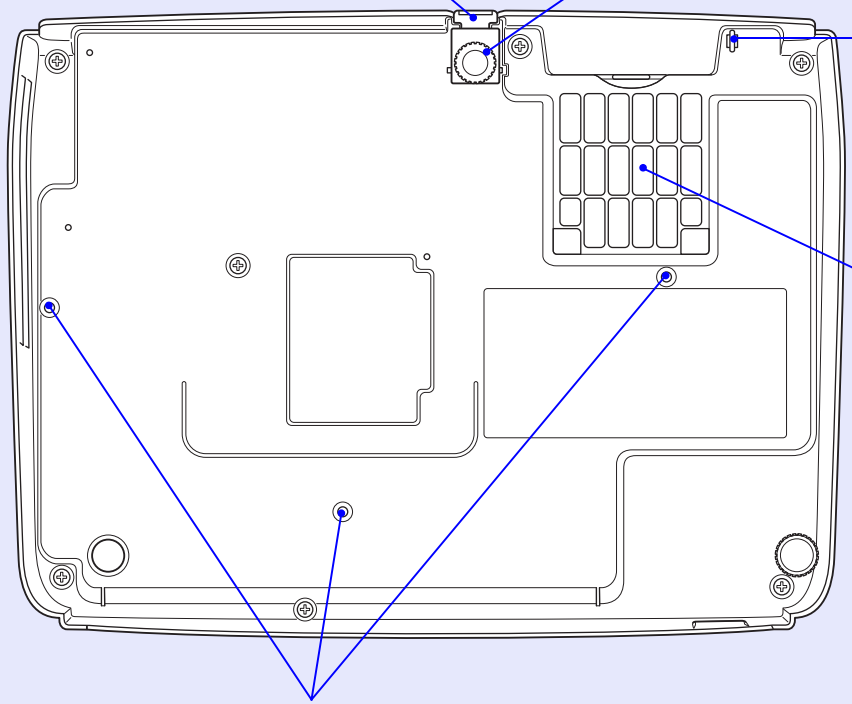
- **Pie trasero ajustable**

- **Entrada de audio** ☛p.i

  Permite la entrada de señales de audio desde un equipo externo conectado.
  Cuando conecte dos o más módulos de un equipo externo que usen el mismo puerto de entrada, tendrá que desconectar uno antes de conectar el otro, o utilizar un selector de audio.

- **Altavoz**

Base



- **Palanca de ajuste del pie**
- **Pie delantero ajustable**
- **Soporte de colocación del cordón de la cubierta de la lente**
  Retírela cuando instale el proyector en el techo.
- **Filtro de aire (Ventilación de entrada de aire)** ☛p.55, p.61
  Evita que el polvo y otros cuerpos extraños se introduzcan en el proyector al entrar aire. Límpiela y cámbiela periódicamente.
- **Puntos de fijación para suspensión en el techo (3 puntos)** ☛p.54, p.66
  Coloque el soporte para fijación en el techo opcional cuando desee colgar el proyector en el techo.

Mando a distancia

Si coloca el ✋ sobre el icono de un botón o el nombre de un botón, aparecerá una descripción de ese botón.

- **Botones [Page down] [Page up]** ☛p.24
- **Botón [E-Zoom] (⊕) (⊖)** ☛p.22
- **Botón [Enter]** ☛p.24, p.31
- **Botón [Esc]** ☛p.24, p.31
- **Botón [Pointer]** ☛p.21
- **Botón [A/V Mute]** ☛p.20
- **Botón [Computer]** ☛p.18
- **Botón [S-Video]** ☛p.18
- **Botón [Video]** ☛p.18
- **Botón [Auto]** ☛p.12

- **Emisión de infrarrojos** ☛p.i
- **Botón [Power]** ☛p.i
- **Botones [◎]** ☛p.24, p.31
- **Botón [Freeze]** ☛p.20
- **Botón [Num]** ☛p.26
- **Botón [Color Mode]** ☛p.15
- **Botón [Menu]** ☛p.31
- **Botón [Resize]** ☛p.21
- **Botón [Help]** ☛p.40
- **Botones [Volume]** ☛p.17
- **Botón [Search]** ☛p.18
- **Botones numéricos** ☛p.26

Ajustes y cambios en la imagen

Este capítulo explica cómo ajustar la calidad de la imagen, el volumen, la selección del modo de color, etc., y cómo modificar la imagen.

Ajuste de la calidad de la imagen 12

- **Ajuste de imágenes de ordenador y de imágenes de vídeo RGB 12**
  - Ajuste automático 12
  - Ajuste del Tracking 12
  - Ajuste de la sincronización 14
- **Selección de la calidad de proyección (Modo de color) 15**

Ajuste de la posición de proyección (Desplazamiento de imagen) 16

Ajuste del volumen 17

Cambio de la imagen protegida (Búsqueda de fuente) 18

- **Detecte de forma automática la entrada de señales y cambie la imagen proyectada (Búsqueda de fuente) 18**
- **Cambio directo desde el mando a distancia 18**

Ajuste de imágenes de ordenador y de imágenes de vídeo RGB

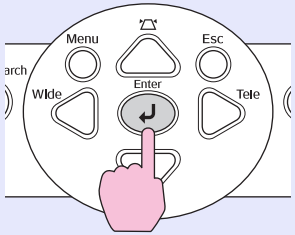
Ajuste automático

El ajuste automático detecta las señales RGB analógicas procedentes de un ordenador conectado, y ajusta de forma automática estas señales de manera que se pueda obtener una imagen óptima.
El ajuste automático implica el ajuste de los tres elementos siguientes: Tracking, Posición y Sync. (Sincronización).

Si "Inicialización" en el menú "Señal" pasa a "OFF", no se realizará un ajuste automático. En ese caso, presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Enter] del panel de control del proyector para realizar el ajuste mientras se proyectan imágenes de ordenador o vídeo RGB.

Uso del mando a distancia

Uso del panel de control

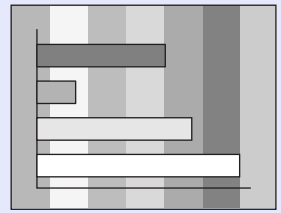


Consejo

- ***Si presiona el botón [Auto] del mando a distancia, o el botón [Enter] del panel de control mientras se ejecutan otras funciones como E-zoom o Freeze, se detendrán dichas funciones y se realizará el ajuste.***
- ***Puede que a veces las señales no se ajusten de forma correcta lo que depende del tipo de ordenador o de las señales de vídeo RGB que están siendo emitidas. En esos casos, use las opciones del menú de configuración para ajustar manualmente el tracking y la sincronización.*** ☛*p.14*

Ajuste del Tracking

Si aparecen bandas verticales en las imágenes de ordenador o de vídeo RGB proyectadas, y esto no se puede arreglar usando el ajuste automático, deberá ajustar el Tracking de forma manual utilizando el siguiente procedimiento.

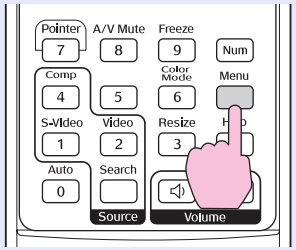


Procedimiento

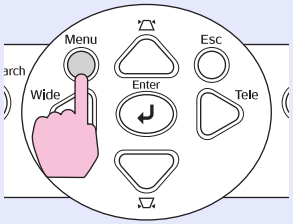
1 Seleccione "Señal" en el menú de configuración, y, a continuación, seleccione "Tracking".

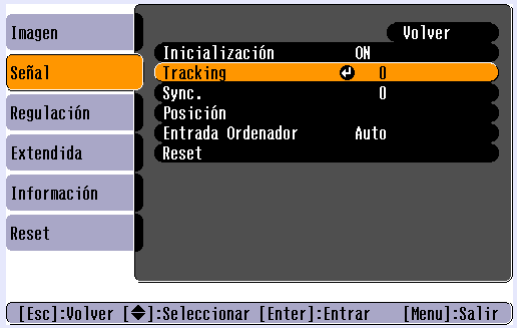
Para más detalles de esta función, consulte "Uso del menú de configuración". ☛p.31
Compruebe los botones que puede utilizar y las funciones que realizan en la guía de la parte inferior de la pantalla.

Uso del mando a distancia



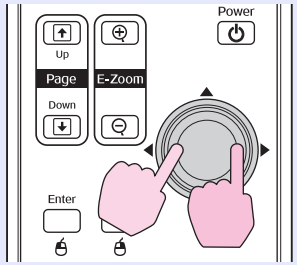
Uso del panel de control



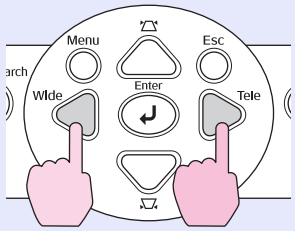


2 Ajuste el tracking hasta que las bandas verticales desaparezcan de la imagen.

Uso del mando a distancia



Uso del panel de control



El valor de tracking aumenta o disminuye cada vez que se presiona un botón.

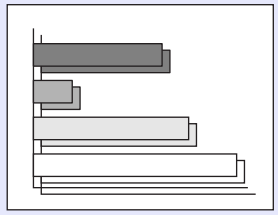
3 Presione el botón [Menu] para salir del menú de configuración.

Consejo

La imagen parpadeará cuando se realice un ajuste continuo del tracking, sin embargo esto es normal.

Ajuste de la sincronización

Si las imágenes de ordenador o vídeo RGB proyectadas parpadean, son borrosas, o muestran interferencias, y esto no se puede corregir usando el ajuste automático, deberá ajustar la Sync. (Sincronización)▸▸ de forma manual usando el siguiente procedimiento.



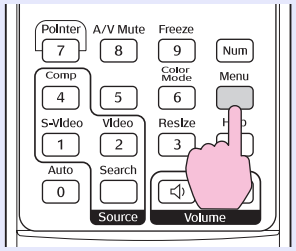
Procedimiento

1 Seleccione "Señal" del menú de configuración, y después seleccione "Sincronización".

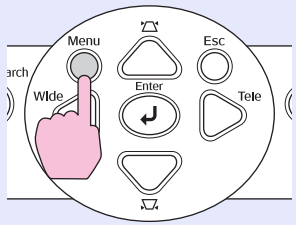
Para más detalles de esta función, consulte "Uso del menú de configuración". ☛p.31

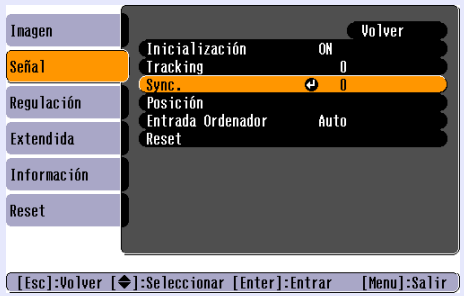
Compruebe los botones que puede utilizar y las funciones que realizan en la guía de la parte inferior de la pantalla.

Uso del mando a distancia

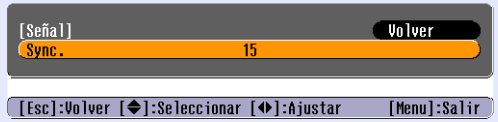


Uso del panel de control

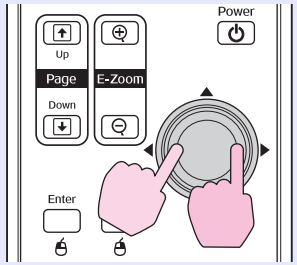




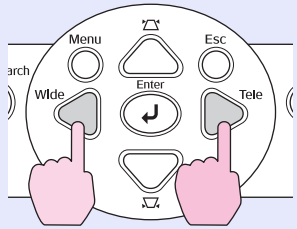
2 Ajuste la sincronización hasta que las interferencias horizontales desaparezcan de la imagen.



Uso del mando a distancia



Uso del panel de control



El valor de sincronización aumenta o disminuye cada vez que se presiona un botón.

3 Presione el botón [Menu] para salir del menú de configuración.

Consejo

- *Para lograr el mejor ajuste, en primer lugar ajuste el tracking▸▸ y después ajuste la sincronización. Puede que un ajuste incorrecto de tracking no sea visible en algunos tipos de imágenes. Sin embargo, las imágenes con muchas líneas y sombras suelen mostrar con más claridad un ajuste de tracking incorrecto, por lo tanto asegúrese de verificar primero el ajuste de tracking.*
- *Puede que también la imagen parpadee o sea borrosa al realizar ajustes de brillo, contraste▸▸, nitidez, zoom y corrección de la distorsión trapezoidal.*

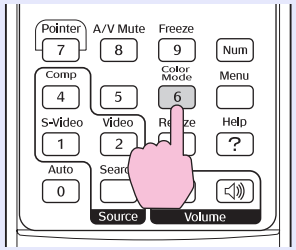
Selección de la calidad de proyección (Modo de color)

Los siete modos de color siguientes están disponibles para ser usados según las características de las imágenes que se están proyectando. Podrá obtener fácilmente una calidad de imagen óptima con tan solo seleccionar el modo de color que corresponda a las imágenes proyectadas. El brillo de las imágenes variará según el modo de color seleccionado.

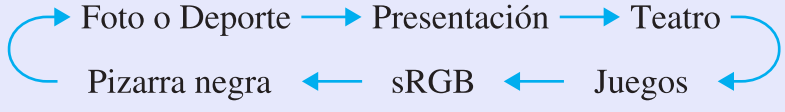
Modo	Aplicación
Foto	(Cuando se proyectan imágenes de ordenador e imágenes de vídeo RGB) Las imágenes presentan colores intensos y contraste. Ideal a la hora de proyectar imágenes fijas, como fotos, en una habitación luminosa
Deporte	(Cuando se proyecten imágenes de vídeo componente, de S-video o vídeo compuesto) Las imágenes presentan colores intensos y dinamismo. Ideal para ver programas de TV, etc. en una habitación luminosa.
Presentación	Ideal para presentaciones en una habitación luminosa
Teatro	Aporta a la imagen un tono natural. Ideal para ver películas en una habitación oscura.
Juegos	Destaca al resaltar los grados de oscuridad. Ideal para jugar a videojuegos en una habitación luminosa.
sRGB	Ideal para imágenes que se ajustan al estándar de color de sRGB
Pizarra negra	Incluso si proyecta hacia una pizarra (verde), esta opción aporta a sus imágenes un tono natural, como cuando se proyecta sobre una pantalla

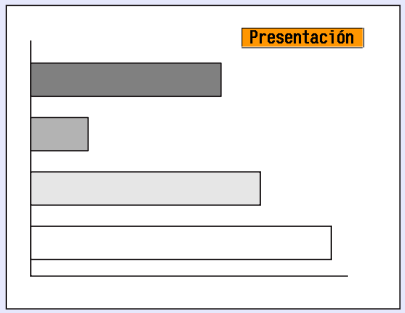
Procedimiento

Mando a distancia



Cada vez que presione el botón, los modos de color cambiarán según el orden siguiente.
El ajuste actual aparece en el esquina superior derecha de la pantalla cada vez que se cambia el modo de color. Mientras se esté visualizando en la pantalla el nombre del modo de color, no cambiará al modo de color siguiente a menos que presione el botón.



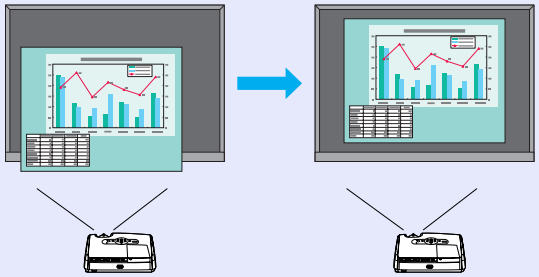


Consejo

El modo de color también se puede ajustar usando la opción "Modo de color" en el menú "Imagen". ☛*p.32*

Ajuste de la posición de proyección (Desplazamiento de imagen)

Cuando no pueda montar el proyector en frente de la pantalla, se puede ajustar con precisión la posición de proyección sin mover el proyector.



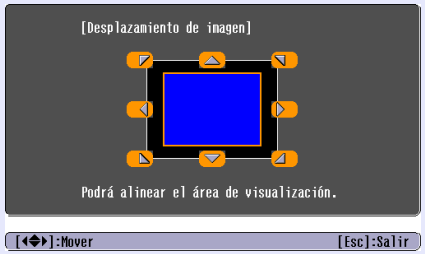
Procedimiento

1 Realice el ajuste del zoom o de la corrección de la distorsión trapezoidal usando el botón del proyector.

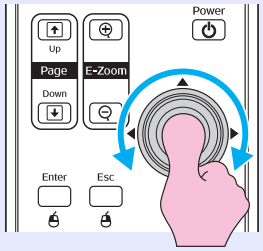
☛p.i

Cuando haya acabado de realizar los ajustes se visualizará la pantalla de ajuste del desplazamiento de imagen.

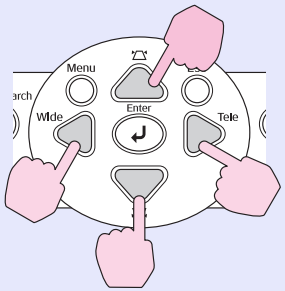
2 Ajuste la posición de proyección.



Uso del mando a distancia



Uso del panel de control



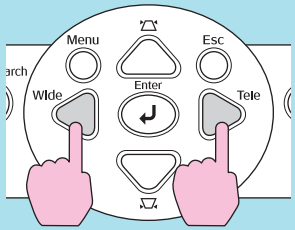
3 Presione el botón [Esc] para cerrar la pantalla de ajustes.

La pantalla se cierra automáticamente si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos aproximadamente.

Consejo

- ***La posición de proyección no se puede ajustar si el zoom está configurado en la máxima "Amplitud".***
- ***Incluso si lo desenchufa de la electricidad, los ajustes del "Desplazamiento de Imagen" se mantendrán. Cuando se modifique tanto la posición del proyector como el ángulo, podrá reajustar o realizar las siguientes operaciones.***

Panel de control



Mantenga presionado el botón [Wide] y [Tele] durante más de un segundo.

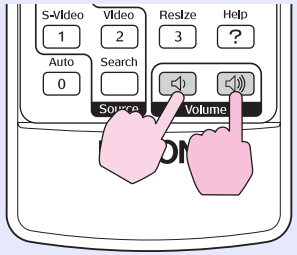
- ***También puede realizar ajustes desde el menú de configuración.*** ☛*p.34*

Ajuste del volumen

El volumen del altavoz incorporado del proyector se puede ajustar de la siguiente manera.

Procedimiento

Mando a distancia



Cuando se presiona el botón hacia el lado [🔊], el volumen aumenta, y cuando se presiona hacia el lado [🔉], el volumen disminuye.
Los medidores de volumen aparecen en la pantalla cuando se ajusta el volumen.

Consejo

- ***Si el valor visualizado en el medidor de la pantalla no cambia cuando se ajusta el volumen, indica que se ha alcanzado el límite de ajuste del volumen.***
- ***El volumen también se puede ajustar usando el menú de configuración.***
  ☛*p.34*

Cambio de la imagen protegida (Búsqueda de fuente)

Detecte de forma automática la entrada de señales y cambie la imagen proyectada (Búsqueda de fuente)

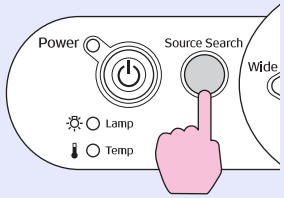
La entrada de señal de imagen procedente del equipo conectado es detectada y proyectada de forma automática.

Procedimiento

1 Realice la Búsqueda de Fuente.

Uso del mando a distancia

Uso del panel de control

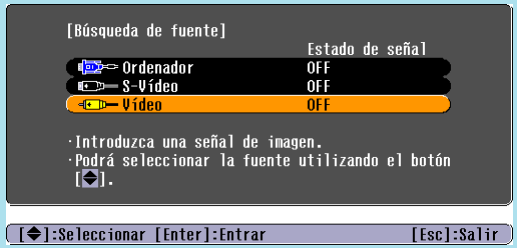


2 Se visualizará la pantalla buscada y a continuación se verá proyectada.

Cuando dos o más módulos de equipamiento estén conectados, presione el botón [Source Search] hasta que se proyecte la imagen buscada.

Consejo

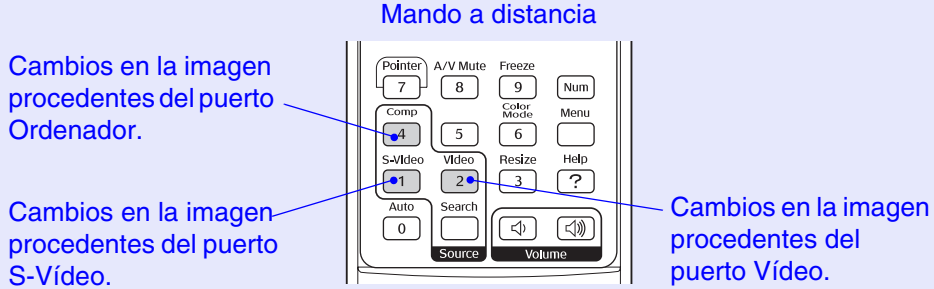
- *Cuando su equipo de vídeo esté conectado, comience la reproducción.*
- *La siguiente pantalla sólo se visualizará cuando haya una entrada de señal de imagen proyectada o cuando no haya ninguna entrada de señal de imagen. Puede elegir la fuente de entrada desde esta pantalla.*



Cambio directo desde el mando a distancia

Puede utilizar el mando a distancia para cambiar directamente a la fuente de entrada deseada.

Mando a distancia



Funciones útiles

Este capítulo explica funciones útiles para hacer presentaciones, etc., y funciones de seguridad.

Funciones para mejorar la proyección 20

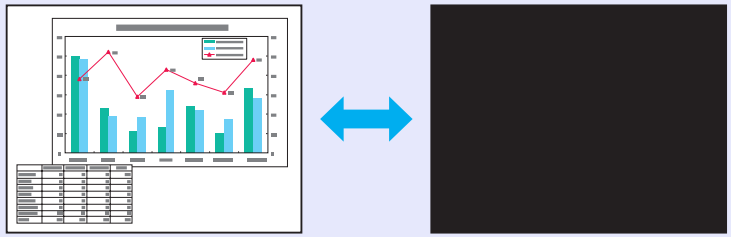
- **Detención de la imagen y sonido (Silencio A/V) 20**
- **Congelado de la imagen (Congelado) 20**
- **Modificación de la Proporción Dimensional (Redimensión) 21**
- **Visualización del Puntero (Puntero) 21**
- **Ampliación de parte de la imagen (E-Zoom) 22**
- **Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico) 23**

Funciones de seguridad 26

- **Prevención contra robos (Contraseña protegida) 26**
  - Cuando se habilita la contraseña protegida 26
  - Ajuste de la protección con contraseña 27
- **Función de bloqueo de botones de funcionamiento 29**

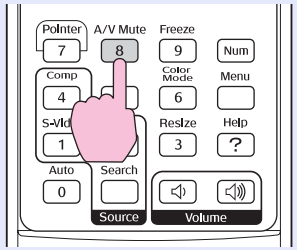
Detención de la imagen y sonido (Silencio A/V)

Por ejemplo, lo puede utilizar si desea detener la proyección durante un momento y atraer la atención del público a lo que está diciendo. O si está realizando una presentación de ordenador y no desea mostrar detalles tales como la selección de diferentes archivos.



Procedimiento

Mando a distancia



Puede activar o desactivar esta función presionando el botón [A/V Mute].

Consejo

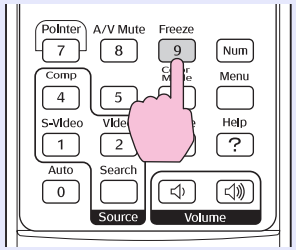
- ***Sin embargo, si usa esta función cuando proyecte imágenes en movimiento, las imágenes y el sonido continuarán siendo reproducidos por la fuente, y no podrá volver al punto donde la función de silencio fue activada.***
- ***La pantalla que se visualizará durante la función de silencio puede elegirse entre un fondo negro, un fondo azul o un logo mediante "Extendida" - "Visualización" - "Color de fondo" en el menú de configuración.***

Congelado de la imagen (Congelado)

La fuente de imagen continúa aunque se congele la pantalla. Aun así podrá realizar operaciones como por ejemplo modificar archivos, sin proyectar ninguna imagen.

Procedimiento

Mando a distancia



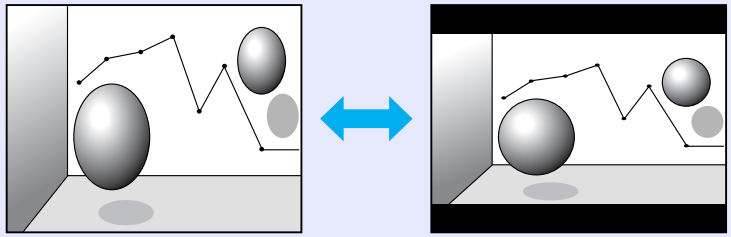
Puede activar o desactivar esta función presionando el botón [Freeze] .

Consejo

- ***El sonido no se detendrá.***
- ***Aunque se congele la imagen en la pantalla, la fuente de imagen continúa proyectando, por lo tanto no será posible reanudar la proyección a partir de donde se detuvo.***
- ***Presionando el botón [Freeze] también se borra la visualización de los menús de configuración y los mensajes de ayuda.***
- ***La función Congelado sigue funcionando al utilizar la función E-Zoom.***

Modificación de la Proporción Dimensional (Redimensión)

Esta función cambia la relación de pantalla (proporción dimensional) de las imágenes de 4:3 a 16:9 cuando se están proyectando imágenes vídeo de componentes, S-Vídeo o vídeo compuesto.
Las imágenes que han sido grabadas en vídeo digital o en DVD se pueden visualizar en el formato para pantalla ancha 16:9.

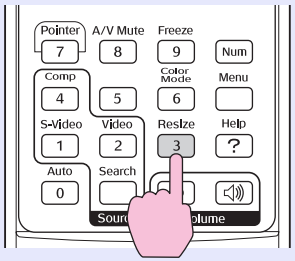


Cuando las imágenes en Modo comprimido son proyectadas en 4:3

Cuando las imágenes en modo comprimido son proyectadas en 16:9

Procedimiento

Mando a distancia



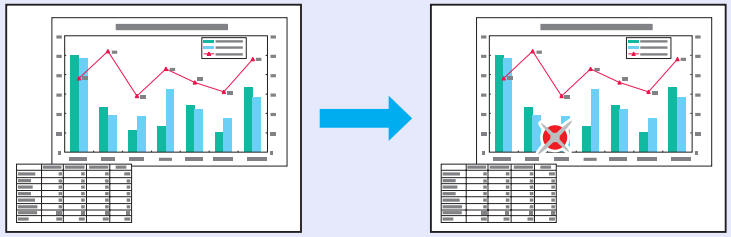
La visualización cambia siempre que presione el botón.

Consejo

También puede realizar este ajuste usando el ajuste "Cambiar tamaño" en el menú "Señal".

Visualización del Puntero (Puntero)

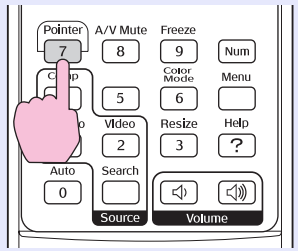
Le permite mover el icono del puntero por la imagen proyectada lo que le ayuda a centrar la atención en el área sobre la que está hablando.



Procedimiento

1 Visualice el puntero.

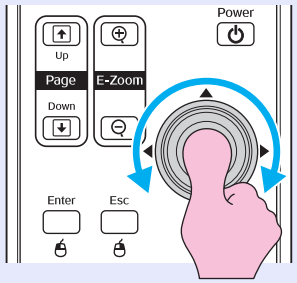
Mando a distancia

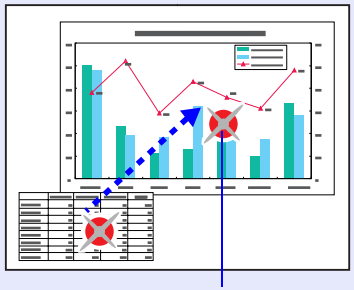


Cada vez que presione el botón, el puntero aparecerá o desaparecerá.

2 Mueva el icono del puntero.

Mando a distancia





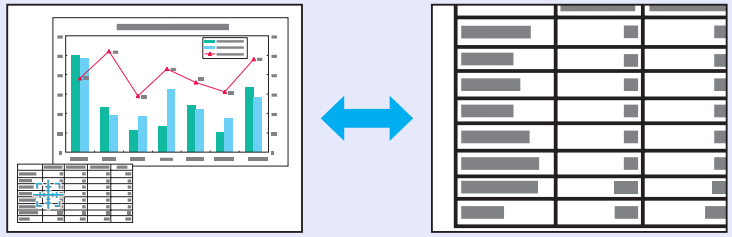
Icono del

Consejo

Puede usar el ajuste "Forma del puntero" en el menú "Regulación" para cambiar la forma del puntero a una de las tres formas diferentes. ☛*p.34*

Ampliación de parte de la imagen (E-Zoom)

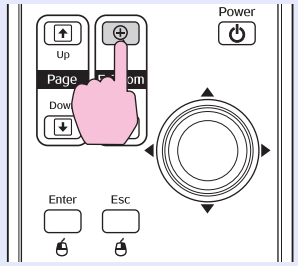
Le resultará útil cuando desee ver imágenes con más detalle, como por ejemplo gráficos y detalles de un tabla.



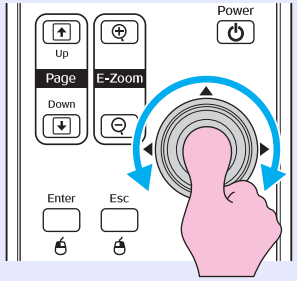
Procedimiento

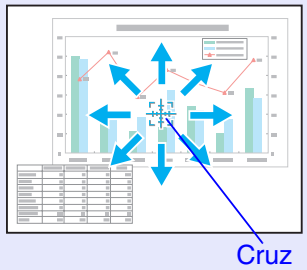
1 Inicie el E-Zoom.

Mando a distancia



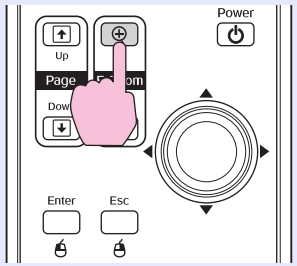
2 Mueva la cruz al área que desea ampliar o reducir de la imagen.





3 Amplíe.

Mando a distancia



Puede reducir la imagen ampliada presionando el botón [-].
Para cancelar el E-Zoom, presione el botón [Esc].

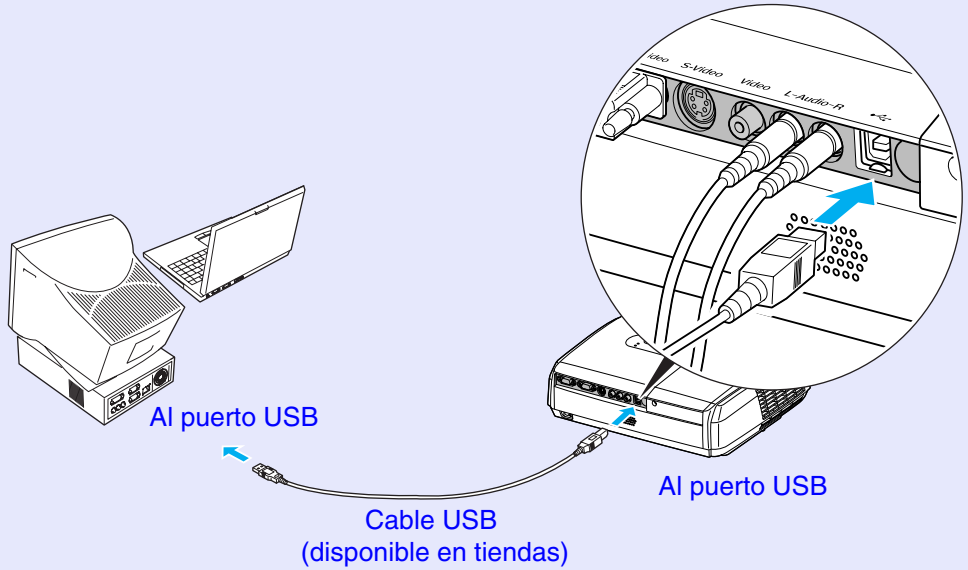
Consejo

- ***La proporción de ampliación aparecerá en la pantalla.***
- ***Puede desplazar la pantalla inclinando el botón [ ].***
- ***El área seleccionada se puede ampliar de 1 a 4 veces, en 25 pasos graduales.***

Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico)

Si la terminal USB de un ordenador y la terminal USB de la parte trasera de este proyector están conectadas por un cable USB, puede utilizar el mando a distancia del proyector como un ratón inalámbrico para controlar el puntero del ratón del ordenador.

Ordenador
Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional
Macintosh (OS 8.6–9.2/10.0–10.3)

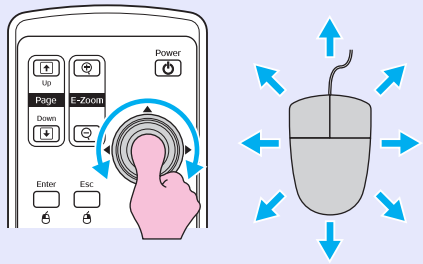


Consejo

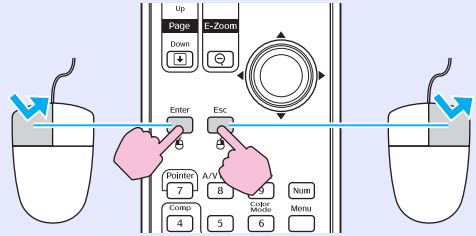
- *El cable USB sólo se puede conectar a ordenadores con un interfaz USB estándar. Si usa un ordenador con Windows, el ordenador debe tener instalada una versión completa de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Si el ordenador funciona con una versión de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/ XP Professional que fue actualizada de una versión anterior de Windows, no se puede garantizar el funcionamiento correcto.*
- *Quizás no sea posible usar la función de ratón bajo algunas versiones de los sistemas operativos Windows y Macintosh.*
- *Algunos ajustes de ordenador quizás deban cambiarse para que se pueda usar la función de ratón. Consulte la documentación del ordenador para más detalles.*

Una vez realizada la conexión, el puntero del ratón puede usarse de la siguiente manera.

Desplazamiento del puntero del ratón



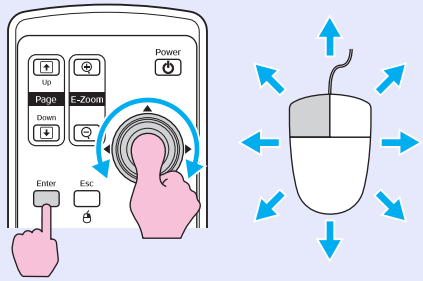
Clics del ratón



Clic izquierdo Clic derecho

Doble clic: Presione dos veces rápidamente.

Arrastrar y soltar

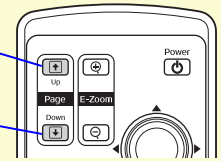


1. Mantenga presionado el botón [Enter] e incline el botón [ ] para arrastrar.
2. Suelte el botón [Enter] para soltar en la ubicación deseada.

Le resultará útil al visualizar la diapositiva anterior o posterior en una presentación de PowerPoint.

Diapositiva anterior

Diapositiva siguiente



Consejo

- *Si los ajustes del botón del ratón han sido invertidos en el ordenador, el funcionamiento de los botones del mando a distancia también se verá invertido.*
- *La función de ratón inalámbrico no se puede usar mientras se están utilizando las siguientes funciones.*
  - *Mientras se está visualizando un menú de configuración*
  - *Mientras se está visualizando un menú de ayuda*
  - *Mientras se está usando la función de zoom electrónico*
  - *Mientras se está capturando el logo del usuario*
  - *Función del puntero*
  - *Mientras ajusta el volumen del sonido*
  - *Mientras se está usando el desplazamiento de imagen*

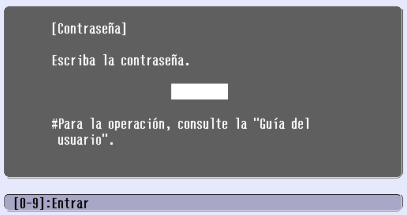
Prevención contra robos (Protección con contraseña)

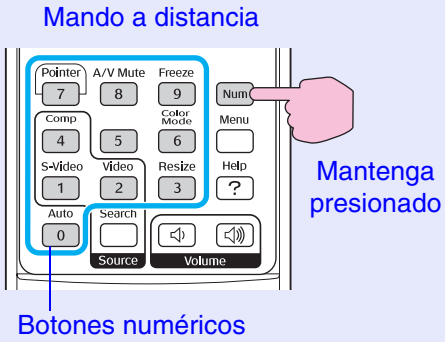
Cuando se activa la función de protección con contraseña, las personas que no conozcan la contraseña no podrán usar el proyector para proyectar imágenes cuando se conecta a la alimentación. Además, el logotipo del usuario que se visualiza en el fondo de la pantalla tampoco se podrá cambiar. Le resultará efectivo como medida antirrobo. En el momento de la compra, la función de protección con contraseña está desactivada.

Cuando se habilita la protección con contraseña

■ Cuando se habilita "Protec. aliment." (ON)

Cuando se conecta la alimentación por primera vez después de que el cable de alimentación del proyector se conectó a la toma de corriente eléctrica, o cuando se realiza una conexión directa a la alimentación, se visualizará la siguiente pantalla de entrada de contraseña.





Mientras mantiene presionado el botón [Num], presione los botones del teclado numérico para introducir la contraseña. Si la contraseña es introducida correctamente, la proyección comenzará.

Si deja el cable de alimentación conectado a la toma de corriente eléctrica y conecta la alimentación al proyector cuando está en el modo en espera, la proyección empezará sin que aparezca la pantalla de entrada de contraseña. La pantalla de ingreso de contraseña sólo se visualizará cuando se conecte la alimentación por primera vez después de que el cable de alimentación haya sido desconectado y reconectado. Si la función Alimentación Directa se ajusta a "ON" y está usando un interruptor general o similar para controlar centralmente la alimentación, la pantalla de ingreso de contraseña se visualizará la primera vez que el proyector se encienda después de que la alimentación haya sido restablecida.

Consejo

- ***Si se introduce una contraseña incorrecta tres veces seguidas, se visualizará el mensaje "El proyector estará bloqueado." durante aproximadamente 5 minutos, y luego el proyector pasará al modo de espera. Si sucede esto, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente eléctrica y luego vuelva a insertarlo y vuelva a conectar la alimentación del proyector. Se visualizará una ventana que le pedirá que introduzca la contraseña, por lo tanto introduzca la contraseña correcta.***
  Si se olvidara de la contraseña, anote el número del "Código solicitación: xxxxx" que aparece en la pantalla de Contraseña y póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.
- ***Si sigue repitiendo las operaciones anteriores e introduce treinta veces una contraseña incorrecta, se visualizará el siguiente mensaje y el proyector no volverá a aceptar más contraseñas.***
  "El funcionamiento del proyector está bloqueado. Póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial."

■ Cuando el "Temporizador de contraseña" se ajusta a "ON" y se usa "Temporizador".

La pantalla de entrada de contraseña nunca se visualizará cuando se conecte la alimentación hasta que haya transcurrido el tiempo establecido. Cuando haya transcurrido el tiempo establecido, se visualizará la pantalla de entrada de contraseña cada vez que conecte la alimentación. El tiempo al cual se hace referencia aquí es el tiempo de iluminación total de la lámpara del proyector desde el momento en que se cierra el menú del proyector.

Si el "Temporizador de contraseña" se ajusta a "OFF", la pantalla de entrada de contraseña se visualizará cada vez que se desconecte el enchufe y se vuelva a conectar a la toma de corriente eléctrica. Si se conecta la alimentación del proyector cuando está en el modo de espera, no se visualizará la pantalla de entrada de contraseña.

■ Cuando se habilita "Prote. logo usuario" (ON)

Si se intenta realizar alguna de las siguientes funciones de logo de usuario, se visualizar un mensaje y no se permitirá cambiar el ajuste. Para cambiarlo, ajuste primero el "Prote. logo usuario" a "OFF". ☛p.28

- Captura de un logo de usuario
- Cuando el ajuste del menú "Extendida" - "Visualización" - "Color de fondo" se cambia de "Logo" a "Negro" o "Azul", o se cambia de "Negro" o "Azul" a "Logo".
- Cuando el ajuste del menú "Extendida" - "Visualización" - "Pantalla de inicio" ("ON" u "OFF") se vea modificado.

Ajuste de la protección con contraseña

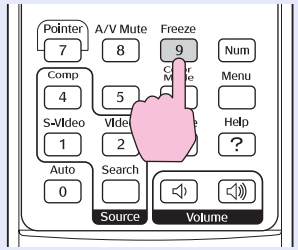
Use el siguiente procedimiento para ajustar la protección con contraseña.

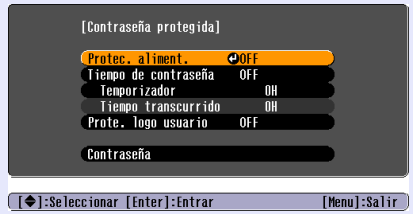
Procedimiento

1 Mantenga presionado el botón [Freeze] durante aproximadamente 5 segundos.

Se visualizará el menú "Contraseña protegida".

Mando a distancia





Consejo

- ***Si ya ha sido habilitada la protección con contraseña, se visualizará la pantalla de "Contraseña". Si se ha introducido la contraseña correctamente, se visualizará el menú "protección con contraseña" .***
  ☛"Cuando la contraseña establecida esté activada" p.26
- ***Si la protección con contraseña se ajusta a "ON", coloque la etiqueta de protección con contraseña accesoria en el lugar deseado del proyector como medida de protección antirrobos.***

2 Active el ajuste "Protec. aliment.".

(1) Seleccione "Protec. aliment.", y luego presione el botón [Enter].
(2) Seleccione "ON", y luego presione el botón [Enter].
(3) Presione el botón [Esc].

3 Active el "Temporizador de contraseña".

Si no utiliza este ajuste continúe con el paso 4.

(1) Seleccione el "Temporizador de contraseña", y a continuación presione el botón [Enter].
(2) Seleccione "ON", y luego presione el botón [Enter].
(3) Presione el botón [Esc].
(4) Seleccione "Temporizador" y después presione el botón [Enter].
(5) Mientras mantiene presionado el botón [Num], use los botones del teclado numérico para introducir la hora dentro de un rango de 1 a 9999 horas y luego presione el botón [Enter].
Si comete un error al introducir la hora, presione el botón [Esc] y vuelva a introducirlo.
Cuando haya terminado de usar el menú, comenzará la cuenta regresiva del tiempo transcurrido.

4 Active "Prote. logo usuario".

(1) Seleccione "Prote. logo usuario", y a continuación presione el botón [Enter].
(2) Seleccione "ON", y luego presione el botón [Enter].
(3) Presione el botón [Esc].

5 Escriba la contraseña.

(1) Para establecer una contraseña, seleccione "Contraseña" y después presione el botón [Enter].
(2) Se visualizará el mensaje "¿Cambiar contraseña?", seleccione "Sí" y a continuación presione el botón [Enter]. El ajuste predeterminado para la contraseña es "0000", pero asegúrese de cambiarlo por su propia contraseña elegida. Si selecciona "No", se visualizará de nuevo la pantalla mostrada en el paso 1.
(3) Mientras mantiene presionado el botón [Num], use los botones del teclado numérico para introducir un número de 4 dígitos. El número introducido se visualizará como "* * * *". Una vez introducidos los cuatro dígitos, se visualizará la pantalla de confirmación.
(4) Vuelva a escribir contraseña.
Se visualizará el mensaje "La nueva contraseña ha sido registrada." Si introduce incorrectamente la contraseña, se visualizará un mensaje indicándole que debe volver a escribir la contraseña.

Función de bloqueo de botones de funcionamiento

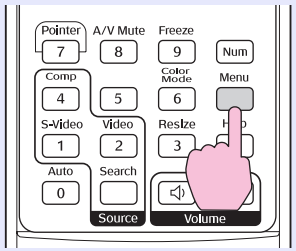
Esta función bloquea los botones del panel de control del proyector. Esta función es útil en casos como eventos, de manera que solamente se realiza la proyección y se desactiva el funcionamiento de todos los botones, o en lugares tales como escuelas para limitar el número de botones que se pueden utilizar.

Procedimiento

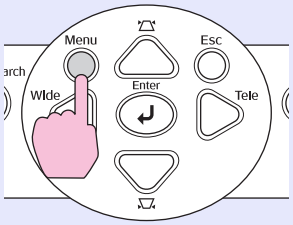
1 En el menú de configuración, seleccione "Ajustes" - "Bloqueo funcionam.".

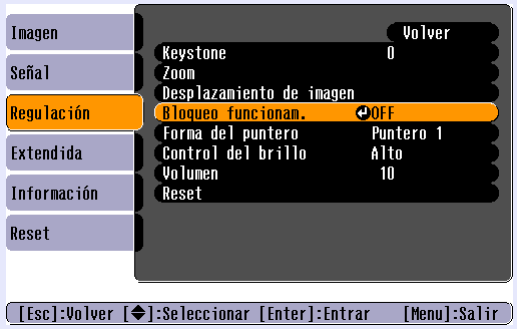
Para más detalles de esta función, consulte "Uso del menú de configuración". ☛p.31
Compruebe los botones que puede utilizar y las funciones que realizan en la guía de la parte inferior de la pantalla.

Uso del mando a distancia



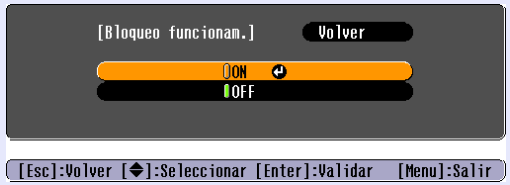
Uso del panel de control



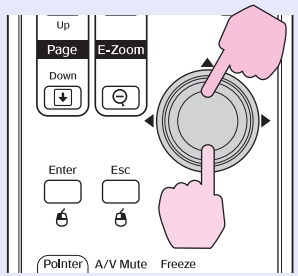


2 Active "ON".

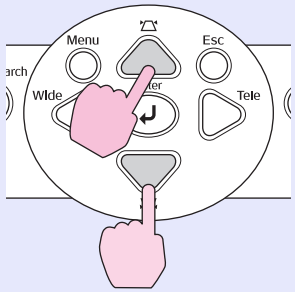
Si se ajusta a "ON", no funcionarán ninguno de los botones del panel de control del proyector excepto el botón [Power].



Uso del mando a distancia



Uso del panel de control



3 Cuando se visualice el mensaje de confirmación, seleccione "Sí".

Los botones del panel de control quedarán bloqueados de acuerdo con el ajuste seleccionado.

Consejo

Hay dos métodos para cancelar el bloqueo del panel de control del proyector.

- ***Usando el mando a distancia, cambie "Ajustes" - "Bloqueo funcionam." en el menú de configuración a "OFF".***
- ***Mantenga presionado el botón [Enter] del proyector durante aproximadamente 7 segundos, se visualizará un mensaje y se cancelará el bloqueo.***

Menú de configuración

Este capítulo explica cómo utilizar el menú de configuración y sus funciones.

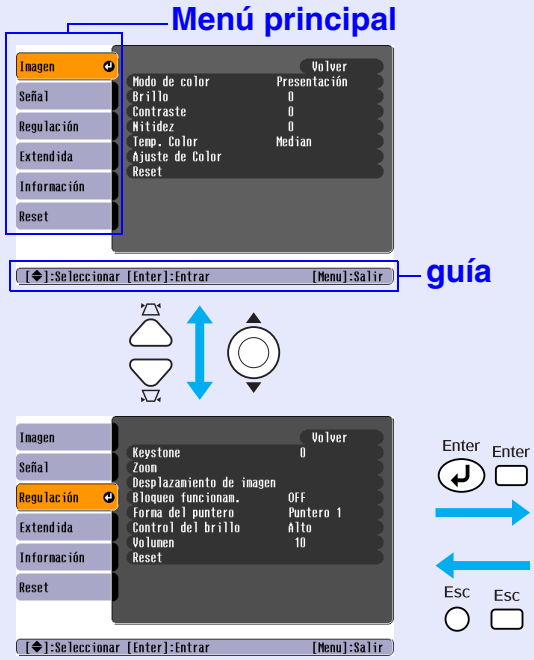
Uso del menú de configuración 31

Lista de funciones 32

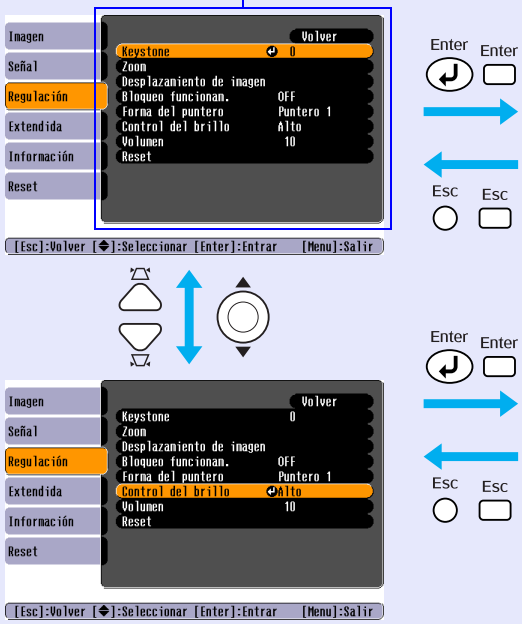
- **Menú "Imagen" 32**
- **Menú "Señal" 33**
- **Menú "Regulación" 34**
- **Menú "Extendida" 35**
- **Menú "Información" 37**
- **Menú "Reset" 38**

Uso del menú de configuración

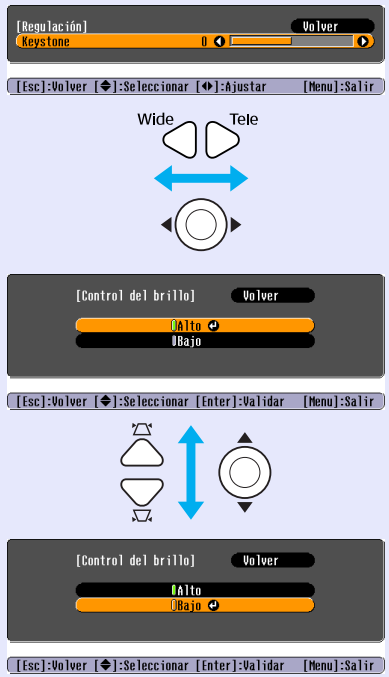
1 Selección desde el menú principal



2 Selección desde el sub-menú

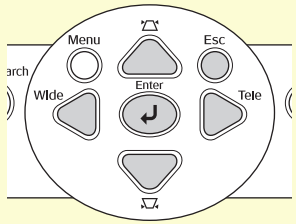


3 Modificación del elemento seleccionado

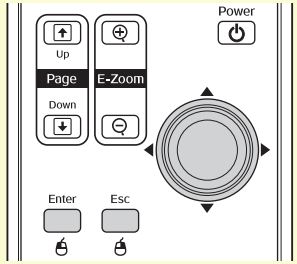


Botones utilizados

Uso del panel de control



Uso del mando a distancia



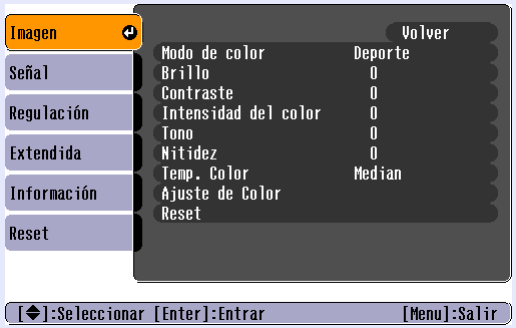
Seleccione el ajuste que desea cambiar.

Menú "Imagen"

Los elementos que se pueden ajustar variarán dependiendo de la fuente de imagen que está siendo proyectada. Los detalles de ajuste se guardan separadamente para cada fuente.

Ordenador/vídeo RGB

Vídeo de componentes / Vídeo compuesto / S-Vídeo



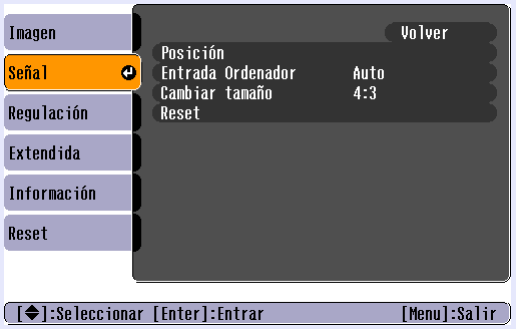
Sub-menú	Función
Modo de color	Seleccione la calidad de la imagen que mejor se adapte al entorno. ☛p.15
Brillo	Ajusta el brillo de la imagen.
Contraste	Ajusta la diferencia entre luz y sombra en las imágenes.
Intensidad del color	Ajusta la intensidad del color de las imágenes.
Tono	(Sólo se puede realizar el ajuste cuando entran las señales de vídeo de componentes o de NTSC.) Ajusta el tono de la imagen.
Nitidez	Ajusta la nitidez de la imagen.
Temp. color	Puede ajustar el tinte general de las imágenes. Si selecciona "Alta", las imágenes aparecen azuladas, y si selecciona "Baja", las imágenes aparecen rojizas. (No se puede seleccionar este elemento si se ha seleccionado "sRGB" como ajuste de "Modo de color" en el menú "Imagen".)
Ajuste de Color	Ajusta la intensidad de los colores rojo, verde y azul de la imagen. Rojo: Ajusta la intensidad del componente rojo. Verde: Ajusta la intensidad del componente verde. Azul: Ajusta la intensidad del componente azul. (No se puede seleccionar este elemento si se ha seleccionado "sRGB" como ajuste de "Modo de color" en el menú "Imagen".)
Reset	Restaura todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Imagen" a sus valores predeterminados. Si desea restaurar todos los elementos del menú a su forma predeterminada, consulte "Reiniciar todo". ☛p.38

Menú "Señal"

Los elementos que se puedan ajustar variarán dependiendo de la fuente de imagen que está siendo proyectada. Los detalles de ajuste se guardan separadamente para cada fuente.

Ordenador/vídeo RGB

Vídeo de componentes

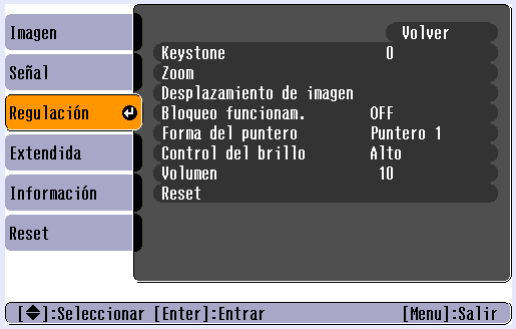


Vídeo compuesto/ S-Vídeo

Sub-menú	Función
Inicialización	Selecciona si se activa o desactiva ("ON" u "OFF") la función de ajuste automático que sirve para optimizar automáticamente las imágenes cuando se cambia la fuente de entrada. ☛p.12
Tracking	Ajusta las imágenes de ordenador cuando aparecen bandas verticales en las imágenes. ☛p.12
Sync.	Ajusta las imágenes de ordenador cuando las imágenes parpadean, se ven borrosas o se producen interferencias. ☛p.14
Posición	Mueve la posición de proyección de la imagen de forma vertical y horizontal.
Progresivo	(El ajuste sólo será posible cuando entren señales de vídeo compuesto o S-Video.) OFF: Se realiza conversión IP en cada campo de la pantalla. Esto es ideal para usar cuando se visualizan imágenes con mucho movimiento. ON : Las señales entrelazada (i) son convertidas a señales progresiva (p). Esto es ideal para usar cuando se visualizan imágenes fijas.
Entrada Ordenador	Seleccione la señal de entrada de acuerdo con el equipo conectado al puerto Ordenador. Si se ajusta a "Auto", la señal de entrada se ajustará automáticamente de acuerdo con el equipo conectado. Si los colores no aparecen correctamente cuando selecciona "Auto", seleccione manualmente la señal apropiada para el equipo conectado.
Señal de Vídeo	(El ajuste sólo será posible cuando entren señales de vídeo compuesto/S-Video). Ajusta el formato de la señal de vídeo. Con la función "Auto", las señales de imagen son reconocidas automáticamente. Si aparecen interferencias en las imágenes proyectadas o no aparecen imágenes cuando selecciona "Auto", seleccione manualmente la señal apropiada.
Cambiar tamaño	Ajusta la relación de pantalla (proporción dimensional) de las imágenes proyectadas. ☛p.21

Sub-menú	Función
Reset	Todo los valores de ajuste del menú "Imagen" a excepción de la "Entrada de Ordenador ", son restablecidos a sus valores predeterminados. Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector: Si desea restaurar todos los elementos del menú a su forma predeterminada, consulte "Reiniciar todo". ☛p.38

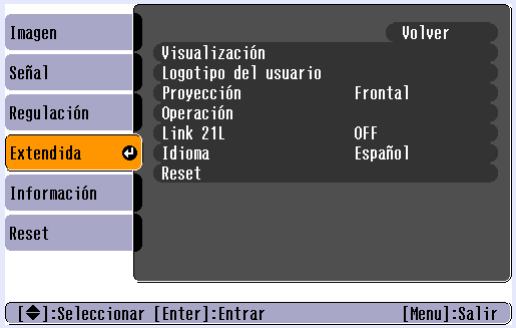
Menú "Regulación"



Sub-menú	Función
Keystone	Corrige la distorsión trapezoidal vertical de las imágenes. ☛p.i
Zoom	Ajusta el tamaño de la imagen proyectada. ☛p.i Wide: Más grande Tele: Más pequeña
Desplazamiento de imagen	Ajusta la posición de proyección. ☛p.16
Bloqueo funcionam.	Cuando se ajusta a "ON", se desactiva el funcionamiento de todos los botones del panel de control del proyector excepto el botón [Power]. ☛p.29
Forma del puntero	Se puede seleccionar la forma del puntero. ☛p.21 Puntero 1: Puntero 2: Puntero 3:
Control del brillo	Le permite ajustar el brillo de la lámpara a uno de los dos ajustes. Seleccione "Bajo" si las imágenes proyectadas son demasiado brillantes como cuando se proyectan imágenes en una habitación oscura o en una pantalla pequeña. Cuando se selecciona "Bajo", el brillo de las imágenes se reduce, la cantidad de electricidad consumida y el ruido producido durante la proyección se reducen y la vida útil de la lámpara se alarga. (Consumo eléctrico: ahorro de aproximadamente 18 W, vida de la lámpara: aproximadamente 1,5 veces más duradera)
Volumen	Ajusta el volumen. ☛p.17

Sub-menú	Función
Reset	Todos los valores de las funciones del menú "Ajustes" son restablecidos a sus ajustes predeterminados, excepto "Desplazamiento de la Imagen" y "Zoom". Si desea restaurar todos los elementos del menú a su forma predeterminada, consulte "Reiniciar todo". ☛p.38

Menú "Extendida"



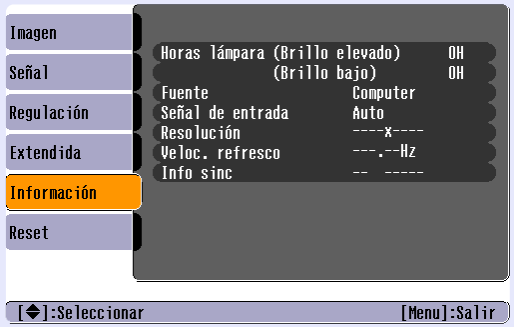
Sub-menú	Función
Visualización	Le permite realizar ajustes relacionados con la visualización del proyector. Mensaje: Se activa si el nombre de la fuente de entrada o nombre de modo de color o un mensaje se visualiza en la pantalla ("ON") o no se visualiza ("OFF") en momentos como cuando se cambia la fuente de entrada o el modo de color o cuando no entra ninguna señal de imagen. Color de fondo: Ajusta el estado de la pantalla cuando se presiona el botón [A/V Mute] del mando a distancia o cuando no entran señales de imágenes en "Negro", "Azul" o "Logo". Pantalla de inicio: La pantalla de inicio (la imagen proyectada al conectar el proyector) se visualiza al conectar (ON)/ o no se visualiza al conectar (OFF). El ajuste se activa al desconectarla alimentación y volverla a conectar.
Logotipo del usuario	Cambie el logotipo del usuario que se visualiza como un fondo y que se visualiza durante el modo silencio A/V. ☛p.62

Sub-menú	Función
Proyección	Ajusta la posición de proyección del proyector. ☛p.54 "Frontal" "Frontal / Techo" "Posterior" "Posterior / Techo" Si mantiene presionado el botón [A/V Mute] durante 5 segundos aproximadamente, podrá cambiar la configuración de proyección de la siguiente manera: Frontal ↔ Frontal desde el techo Retroproyección ↔ Retroproyección desde el techo
Operación	Direct Power ON: Se activa si la alimentación directa está habilitada ("ON") o deshabilitada ("OFF"). Cuando se ajusta a "ON" y se deja el cable de alimentación conectado a una toma de corriente, tenga cuidado con los golpes de corriente cuando vuelva la corriente después de un corte o similar, esto hará que el proyector se encienda automáticamente. Desconexión automática: Se activa si la proyección se detiene de forma automática ("ON") o no ("OFF") cuando no se ha llevado a cabo ninguna operación durante aproximadamente 30 minutos mientras no haya ninguna entrada de señales de vídeo. Velocidad ventilador: Cuando se utilice el proyector por encima de 1500 m, ajuste a "Alta".
Link 21L	Ajusta si se está usando el software de utilidades EMP Link 21L o no. Para habilitar el EMP Link 21L, conecte el proyector y espere hasta que se termine la refrigeración.
Idioma	Ajusta el idioma en que se visualizarán los mensajes.
Reset	Restaura los ajustes "Visualización" y "Operación" del menú "Extendida" a sus valores predeterminados (excepto “Velocidad ventilador”). Si desea restaurar todos los elementos del menú a su forma predeterminada, consulte "Reiniciar todo". ☛p.38

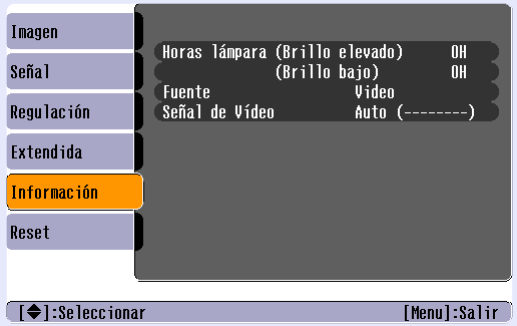
Menú "Información"

Le permite verificar los estados de las señales de imagen proyectadas y el proyector. (Sólo visualización)

Ordenador/Vídeo RGB/Vídeo de componentes

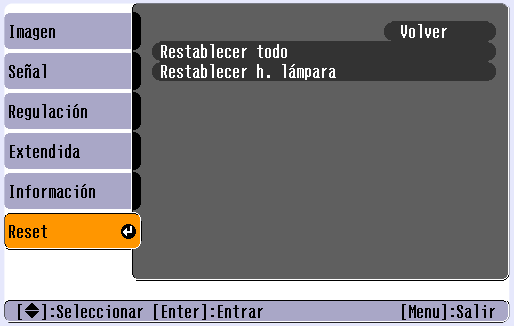


Vídeo compuesto/ S-Vídeo



Sub-menú	Función
Horas lámpara	Muestra el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara. Si llega al tiempo de advertencia de la lámpara, los caracteres se visualizarán en rojo. El tiempo de funcionamiento acumulado de 0 a 10 horas se visualizará como 0H. De "10H" en adelante, la visualización será en unidades de 1 hora.
Fuente	Visualiza la fuente de entrada que está siendo proyectada actualmente.
Señal de entrada	Visualiza los ajustes de la señal de entrada. (No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo compuesto o S-Vídeo.)
Resolución	Visualiza la resolución de la entrada. (No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo compuesto o S-Vídeo.)
Señal de Vídeo	Visualiza el formato de la señal de vídeo. (No se visualiza en imágenes de ordenador, vídeo RGB o vídeo componente.)
Veloc. refresco	Visualiza la frecuencia de refresco. (No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo compuesto o S-Vídeo.)
Info sinc	La información de este menú puede ser necesaria en caso que solicite un servicio a su proveedor o al lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la *Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial*. (No aparece cuando la fuente de entrada es vídeo compuesto o S-Vídeo.)

Menú "Reset"



Sub-menú	Función
Restablecer todo	Reinicia todos los elementos de todos los menús de configuración a sus valores predeterminados. •Los ajustes de "Entrada Ordenador", "Zoom", "Desplazamiento de imagen", "Logotipo del usuario", "Horas lámpara" y "Idioma" no serán restaurados a sus valores predeterminados.
Restablecer h. lámpara	Borre el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara y restablezca a "0H". Realice este procedimiento cuando reemplace la lámpara.

Localización de problemas

Este capítulo describe como identificar problemas y qué hacer si se encuentra con un problema.

Uso de la ayuda..... 40

Solución de Problemas 42

- **Estado de los indicadores.....42**
  - El indicador Power se ilumina en rojo..... 42
  - El indicador Lamp o Temp parpadea en naranja 44
- **Cuando los indicadores no ofrecen ninguna ayuda 45**
  - Problemas relacionados con las imágenes..... 46
  - Problemas cuando comienza la proyección..... 51
  - Otros problemas..... 52

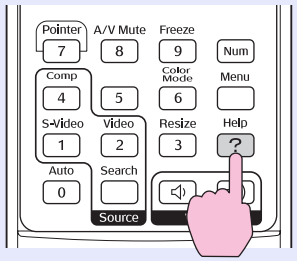
Uso de la ayuda

Si aparece un problema con el proyector, la función de Ayuda utiliza mensajes en pantalla para asistirle en la solución del problema. Funciona con una serie de menús siguiendo un formato de preguntas y respuestas.

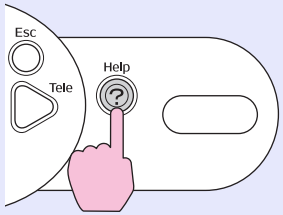
Procedimiento

1 Visualice el menú de Ayuda.

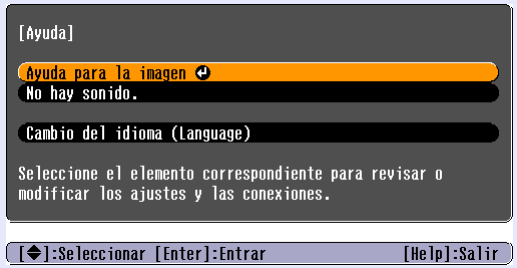
Uso del mando a distancia



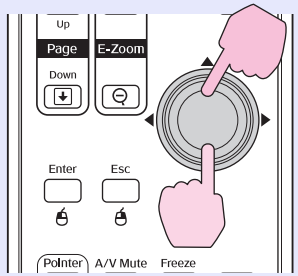
Uso del panel de control



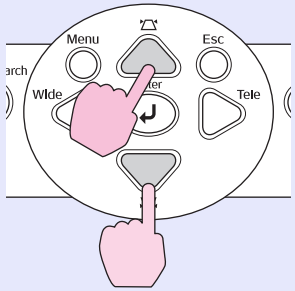
2 Seleccione un elemento de menú.


[Ayuda]
Ayuda para la imagen
No hay sonido.
Cambio del idioma (Language)
Seleccione el elemento correspondiente para revisar o modificar los ajustes y las conexiones.
[◆]:Seleccionar [Enter]:Entrar
[Help]:Salir

Uso del mando a distancia

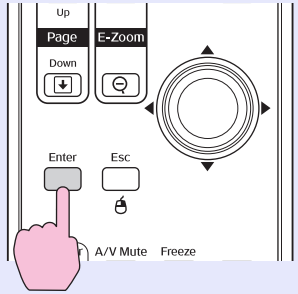


Uso del panel de control

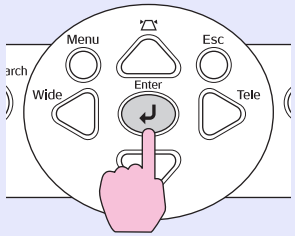


3 Confirme la selección.

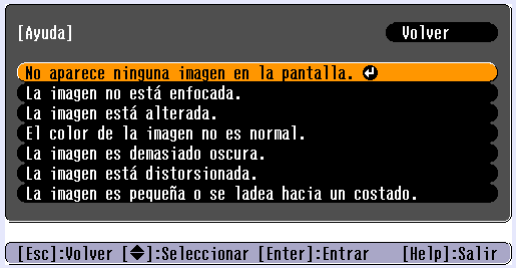
Uso del mando a distancia



Uso del panel de control



4 Repita las indicaciones de los pasos 2 y 3 para desplazarse a través del menú a elementos más detallados.


[Ayuda]
Volver
No aparece ninguna imagen en la pantalla.
La imagen no está enfocada.
La imagen está alterada.
El color de la imagen no es normal.
La imagen es demasiado oscura.
La imagen está distorsionada.
La imagen es pequeña o se ladea hacia un costado.
[Esc]:Volver [◆]:Seleccionar [Enter]:Entrar [Help]:Salir

5 Presione el botón [Help] para salir del menú de ayuda.

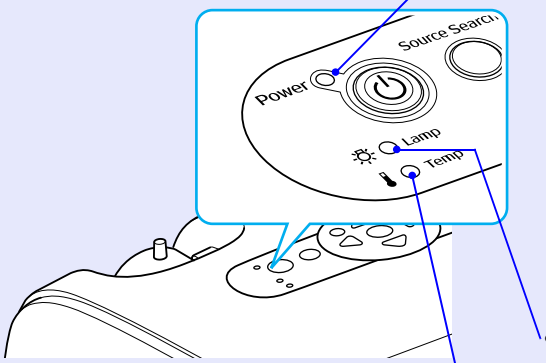
Consejo

Si la función de ayuda no le ofrece una solución al problema, consulte "Solución de Problemas". ☛*p.42*

Si se produce un problema con el proyector, primero verifique los indicadores del proyector mientras consulta el "Estado de los indicadores".
Si los indicadores no revelan claramente cuál puede ser el problema, consulte "Cuando los indicadores no ofrecen ninguna ayuda". ☛p.45

Estado de los indicadores

El proyector dispone de los tres siguientes indicadores que le avisan sobre el estado de funcionamiento del proyector.



Indicadores del estado de funcionamiento del proyector.

- Naranja: Modo en espera
  La proyección comienza de nuevo cuando se presiona el botón [Power].
  Puede desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica cuando el proyector se encuentra en este modo.
- Verde : Calentamiento en progreso
  El tiempo de calentamiento es de aproximadamente 30 segundos. Después de que se haya completado el calentamiento, el indicador deja de parpadear.
- Verde : Proyección en progreso

• Indica el estado de la lámpara.

• Indica el estado de la temperatura interna.

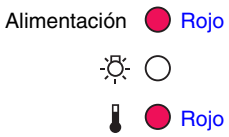
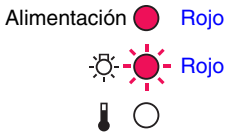
Los siguientes cuadros muestran el significado de los indicadores y cómo solucionar los problemas que indican.
Si todos los indicadores están apagados, verifique que el cable de alimentación esté conectado correctamente y que la alimentación está siendo suministrada normalmente.

El indicador Power se ilumina en rojo Anormalid

● : iluminado ☼ : parpadeo ○ : apagado

Estado	Causa	Solución o Estado
Alimentación ● Rojo ☼ ● Rojo 🌡 ● Rojo	Error interno	Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la *Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial*.
Alimentación ● Rojo ☼ ○ 🌡 ● Rojo	Error del ventilador/Error de sensor	Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la *Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial*.

● : iluminado ☼ : parpadeo ○ : apagado

Estado	Causa	Solución o Estado
	Error de la temperatura interna (sobrecalentamiento)	La lámpara se desconectará automáticamente y se detendrá la proyección. Espere aproximadamente 5 minutos. Después de aprox. 5 minutos el proyector cambiará al modo de espera, verifique los dos puntos siguientes. Después, presione el botón [Power] para volver a conectar la alimentación. •Verifique que el filtro de aire y la rejilla de ventilación estén limpias, y que el proyector no se encuentre contra la pared. •Si los filtros de aire están bloqueados, límpielos o cámbielos. ☛p.55, p.61 Si de esta manera no se soluciona el problema y el proyector continúa el sobrecalentamiento o los indicadores continúan indicando un problema cuando está conectada la alimentación, deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la *Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.*
	Fallo del temporizador de la lámpara/Lámpara apagada	Retire la lámpara y verifique si está rota. ☛p.58 Si la lámpara no está rota, vuelva a instalarla y luego encienda la alimentación. Si la lámpara todavía no se enciende, cámbiela por una lámpara nueva. Si eso no soluciona el problema, deje de usar el proyector y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica. Luego consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la *Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.*
		Si la lámpara está rota, cámbiela por una nueva o póngase en contacto con su proveedor para más consultas. Si cambia la lámpara usted mismo, tenga cuidado y evite que se introduzcan fragmentos de cristal roto. (No se podrá realizar ninguna proyección hasta que no se coloque la lámpara).
		Verifique que la lámpara y la cubierta de la lámpara estén bien instaladas. Si la lámpara o la cubierta de la lámpara no están bien instaladas, la lámpara no se encenderá.

El indicador Lamp o Temp parpadea en naranja Advertencia

● : iluminado ☼ : parpadeo ○ : apagado

Estado	Causa	Solución o estado
Alimentación ☼ Rojo ○ Naranja	Refrigeración de alta velocidad en progreso	(No hay ningún problema, pero si la temperatura se eleva otra vez demasiado, la proyección se detendrá automáticamente). •Verifique que el aire pase libremente por los filtros de aire y la rejilla de ventilación y que no estén contra una superficie como una pared. •Si los filtros de aire están obstruidos, límpielos o cámbielos. ☛p.55, p.61
Alimentación ● Naranja ○	Aviso de reemplazo de la lámpara	Reemplace la lámpara por una nueva. ☛p.58 Si continúa usando la lámpara después de transcurrido el período de reemplazo, aumentará la posibilidad de que la lámpara se rompa. Reemplace la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible. El estado del indicador de la alimentación variará dependiendo del estado del proyector en el momento.

Consejo

- ***Si el proyector no está funcionando apropiadamente aunque los indicadores muestren un funcionamiento normal, consulte "Cuando los indicadores no ofrecen ninguna ayuda" en la siguiente página.***
- ***Si un indicador muestra un estado que no aparece en los cuadros anteriores, consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.***

Cuando los indicadores no ofrecen ninguna ayuda

Si aparece cualquier problema mencionado a continuación y los indicadores no ofrecen ninguna solución, consulte las páginas de cada problema.

Problemas relacionados con las imágenes

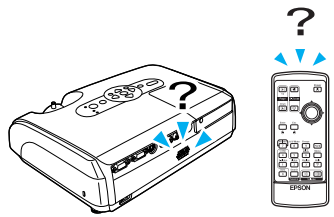
- No hay imagen ☛p.46
  No comienza la proyección, el área de proyección está completamente negra, el área de proyección está completamente azul, etc.
- La proyección se detiene de forma automática ☛p.46
- Se visualiza el mensaje "No Soportado." ☛p.47
- Se visualiza el mensaje "Sin Señal." ☛p.47
- Las imágenes están borrosas o desenfocadas☛p.48
- Aparece interferencia o distorsión en las imágenes☛p.48
  Aparecen problemas tales como interferencias, distorsión o patrones alternados de blanco y negro.
- La imagen está truncada (grande) o pequeña ☛p.49
  Solamente se visualiza parte de la imagen.
- Los colores de la imagen no son correctos ☛p.50
  La imagen completa aparece de color violeta o verde, las imágenes son en blanco y negro, los colores aparecen apagados, etc.
  (Los monitores de ordenador y las pantallas LCD tienen un rendimiento de color diferente, de manera que los colores proyectados por el proyector y los colores que aparecen en el monitor no coinciden necesariamente, pero esto no es una señal de un problema.)
- Las imágenes aparecen oscuras☛p.51
- No aparece nada en el monitor externo ☛p.51

Problemas cuando comienza la proyección

- No se conecta la alimentación ☛p.51

Otros problemas

- No se escucha ningún sonido o el sonido es débil ☛p.52
- El mando a distancia no funciona ☛p.52



Problemas relacionados con las imágenes

No aparece ninguna imagen

Verificar	Solución
¿Presionó el botón [Power]?	Presione el botón [Power] para conectar la alimentación.
¿Están ambos indicadores apagados?	El cable de alimentación no está conectado correctamente o el suministro de alimentación no es normal. Conecte de forma adecuada el cable de alimentación del proyector. ☛p.i Verifique que la toma de corriente funciona.
¿Está activado el modo silencio A/V?	Presione el botón [A/V Mute] del mando a distancia para cancelar el modo silencio. ☛p.20
¿Ha realizado correctamente los ajustes del menú de configuración?	Reiniciar todos los ajustes. "Reset" - "Restablecer todo" ☛p.38
¿La imagen proyectada aparece completamente negra? **Sólo al proyectar imágenes de un ordenador**	Puede que algunas imágenes de entrada, tales como protectores de pantalla, sean completamente negras.
¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen? **Sólo al proyectar imágenes de una fuente de vídeo**	Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Vídeo, use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Señal" - "Señal de Vídeo" ☛p.33

La proyección se detiene automáticamente

Verificar	Solución
¿La "Desconexión automática" está en "ON"?	Cuando se ha ajustado la opción de menú "Desconexión automática" a "ON", la lámpara se apaga automáticamente si no se realizan operaciones durante unos 30 minutos mientras no esté entrando ninguna Señal de Vídeo. El indicador de alimentación se enciende en naranja en este momento. Presione el botón [Power] para conectar la alimentación. Si no desea usar el modo de desconexión automática, cambie el ajuste de "Desconexión automática" a "OFF". "Extendida" - "Operación" - "Desconexión automática" ☛p.36

■ Se visualiza el mensaje "No Soportado."

Verificar	Solución
¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen? **Sólo al proyectar imágenes de una fuente de vídeo**	Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Vídeo, use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Señal" - "Señal de Vídeo" ☛p.33
¿El modo coincide con la frecuencia y resolución de las señales de la imagen? **Sólo al proyectar imágenes de un ordenador**	Consulte la documentación de su ordenador para obtener detalles sobre cómo cambiar la resolución y la frecuencia de las señales de imagen que salen del ordenador. "Lista de tipos de Visualización de Monitores que se pueden usar" ☛p.71

■ Se visualiza el mensaje "Sin Señal."

Verificar	Solución
¿Están conectados correctamente los cables?	Compruebe que todos los cables necesarios para la proyección están conectados de forma segura. ☛p.i
¿Se ha seleccionado el puerto de entrada de vídeo correcto?	Presione el botón [Ordenador], [S-Video] o [Video] del mando a distancia o el botón [Source Search] del mando a distancia o el panel de control del proyector para cambiar la imagen. ☛p.18
¿Está conectada la alimentación del ordenador o la fuente de vídeo?	Conecte la alimentación para los aparatos.
¿Las señales de la imagen se están emitiendo al proyector? **Sólo al proyectar imágenes desde un ordenador portátil u ordenador con una pantalla LCD incorporada**	Si las señales de la imagen solamente se están emitiendo al monitor LCD del ordenador o al monitor accesorio, debe cambiar la salida a un destino externo así como también al monitor del propio ordenador. En algunos modelos de ordenador, cuando se emitan señales de imagen de forma externa, no volverán a aparecer en el monitor LCD o monitor accesorio. ☛ Documentación del ordenador, bajo un título como "Salida externa" o "Conexión a un monitor externo" Si se realiza la conexión cuando la alimentación ya está conectada, la tecla de función [Fn] que cambia la señal de vídeo del ordenador a salida externa podría no funcionar. Encienda la alimentación del proyector y apáguela y a continuación vuelva a encender el ordenador. ☛p.i

■ Las imágenes están borrosas o desenfocadas

Verificar	Solución
¿Se ha ajustado correctamente el enfoque?	Encienda el anillo de enfoque del proyector y ajuste el foco.
¿Todavía está colocada la cubierta de la lente?	Quite la cubierta de la lente.
¿Se encuentra el proyector a la distancia correcta?	La distancia de proyección recomendada varía de 87cm a 1212cm. ☛p.i
¿El valor de ajuste de keystone (distorsión trapezoidal) es demasiado amplio?	Disminuya el ángulo de proyección para reducir la cantidad de corrección trapezoidal. ☛p.i
¿El valor de ajuste de zoom es demasiado pequeño?	Aumente el valor de ajuste de zoom. ☛p.i
¿Se ha formado condensación en la lente?	Si se lleva repentinamente el proyector de un ambiente frío a un ambiente caliente o si la temperatura ambiente cambia bruscamente, se puede formar condensación en la superficie de la lente, y esto puede hacer que las imágenes aparezcan difusas. Instale el proyector en la habitación aproximadamente una hora antes de usarlo. Si se forma condensación en la lente, desconecte la alimentación y espere a que desaparezca la condensación.

■ Aparece interferencia o distorsión en las imágenes

Verificar	Solución
¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen? **Sólo al proyectar imágenes de una fuente de vídeo**	Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Vídeo, use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Señal" - "Señal de Vídeo" ☛p.33
¿Están los cables conectados correctamente ?	Compruebe que todos los cables necesarios para la proyección se han conectado firmemente. ☛p.i
¿Ha utilizado un cable de extensión?	Si se está usando un cable de extensión, la interferencia eléctrica puede afectar a las señales. Use los cables incluídos y verifique si esto mejora la situación.

Verificar	Solución
¿Se ha seleccionado la resolución correcta? **Sólo al proyectar imágenes de un ordenador**	Ajuste el ordenador de manera que las señales emitidas sean compatibles con este proyector. "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar" ☛p.71 ☛ Documentación del ordenador
¿Se han ajustado correctamente los ajustes "Sync." y "Tracking"? **Sólo señales de ordenador y vídeo RGB**	Presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Enter] del panel de control del proyector para realizar un ajuste automático. Si las imágenes no se han ajustado correctamente después de usar el ajuste automático, podrá realizar los ajustes usando los menús "Sync." y "Tracking". ☛p.12, p.14

■ La imagen está truncada (grande) o pequeña

Verificar	Solución
¿Se ha ajustado correctamente la opción "Relación de pantalla (Proporción dimensional)"?	Presione el botón [Resize] del mando a distancia. ☛p.21
¿La imagen sigue ampliada a través de la función de zoom electrónico?	Presione el botón [Esc] del mando a distancia para cancelar la función de zoom electrónico. ☛p.22
¿Se ha ajustado correctamente el ajuste "Posición"?	Si se proyectan imágenes RGB analógicas desde un ordenador o imágenes de vídeo RGB, presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Enter] del panel de control del proyector para realizar el ajuste automático. Si las imágenes no han sido ajustadas correctamente después de usar la función de ajuste automático, realice el ajuste manualmente usando la opción de menú "Posición". Si entran otras señales aparte de las de ordenador RGB analógicas o imágenes de vídeo RGB , realice el ajuste manualmente usando la opción de menú "Posición". "Señal" - "Posición" ☛p.33
¿Se ha ajustado el ordenador para una visualización dual? **Sólo al proyectar imágenes de un ordenador**	Si ha sido activada la visualización dual en las Display Properties (propiedades de visualización) del panel de control del ordenador, el proyector sólo proyectará aproximadamente la mitad de la imagen en la pantalla del ordenador. Para visualizar la totalidad de la imagen en la pantalla del ordenador, desactive los ajustes de visualización dual. ☛Documentación sobre drivers de vídeo del ordenador

Verificar	Solución
¿Se ha seleccionado la resolución correcta? **Sólo al proyectar imágenes de un ordenador**	Ajuste el ordenador de manera que las señales emitidas sean compatibles con este proyector. "Lista de Visualizaciones de Monitor Compatible" ☛p.71 ☛Documentación del ordenador

■ Los colores de la imagen no son correctos

Verificar	Solución
¿Los ajustes de señal de entrada coinciden con las señales del dispositivo conectado?	Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Vídeo, use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de señal de vídeo. "Señal" - "Señal de Vídeo" ☛p.33
¿Se ha ajustado correctamente el brillo de la imagen?	Use la opción de menú "Brillo" para ajustar el brillo. "Imagen" - "Brillo" ☛p.32
¿Están conectados correctamente los cables?	Verifique que todos los cables necesarios para la proyección están conectados de forma segura. ☛p.i
¿Se ha ajustado correctamente el contraste de la imagen?	Use la opción de menú "Contraste" para ajustar el contraste. "Imagen" - "Contraste" ☛p.32
¿Se ha ajustado correctamente el color?	Use la opción de menú "Ajuste de Color" para ajustar el color. "Imagen" - "Ajuste de Color" ☛p.32
¿Se ha ajustado correctamente la intensidad y el tono del color? **Sólo al proyectar imágenes de una fuente de vídeo**	Use las opciones de menú "Intensidad del color" y "Tono" para ajustar el color y tono. "Imagen" - "Intensidad del color", "Tono" ☛p.32

■ Las imágenes aparecen demasiado oscuras

Verificar	Solución
¿Se ha ajustado correctamente el brillo y la luminancia de la imagen?	Use las opciones de menú "Brillo" y "Control del brillo" para ajustar el brillo y la luminancia. "Imagen" - "Brillo" ☛p.32 "Regulación" - "Control del brillo" ☛p.34
¿Se ha ajustado correctamente el contraste de la imagen?	Use la opción de menú "Contraste" para ajustar el contraste. "Imagen" - "Contraste" ☛p.32
¿La lámpara se acerca al final de su vida útil?	Cuando la lámpara se acerca al final de su vida útil, las imágenes se vuelven más oscuras y la calidad del color más pobre. Cuando eso suceda, debe reemplazar la lámpara por una nueva. ☛p.58

■ No aparece nada en el monitor externo

Verificar	Solución
¿Se proyectan las imágenes procedentes de puertos diferentes al puerto Ordenador?	Las únicas imágenes que se pueden visualizar en un monitor externo son las del puerto Ordenador. No puede emitir imágenes procedentes de un equipo de vídeo a un monitor externo. ☛p.65

Problemas cuando comienza la proyección

■ No se conecta la alimentación

Verificar	Solución
¿Ha presionado el botón [Power]?	Presione el botón [Power] para conectar la alimentación.
¿Todos los indicadores están desconectados?	El cable de alimentación no está bien conectado o no se está suministrando alimentación. Conecte el cable de alimentación al proyector de forma correcta. ☛p.i Alternativamente, verifique el circuíto para ver si se está suministrando alimentación.
¿Los indicadores se encienden y apagan cuando se toca el cable de alimentación?	Probablemente haya un mal contacto en el cable de alimentación, o el cable de alimentación puede estar defectuoso. Vuelva a insertar el cable de alimentación. Si eso no soluciona el problema, deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared y consulte la dirección más cercana incluída en las "Condiciones de la garantía internacional" de la *Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial*.

Otros problemas

No se escucha ningún sonido o el sonido es débil

Verificar	Solución
¿Está conectada correctamente la fuente de audio?	Verifique que el cable esté conectado al puerto de audio.
¿Se ha ajustado el volumen al mínimo?	Ajuste el volumen de manera que se pueda escuchar el sonido. ☛p.17
¿Está activado el modo silencio A/V ?	Presione el botón [A/V Mute] del mando a distancia para cancelar la función de silencio A/V. ☛p.20

El mando a distancia no funciona

Verificar	Solución
¿El emisor de infrarrojos está enfocando al receptor de infrarrojos cuando se usa?	Coloque el mando a distancia mirando hacia el receptor de infrarrojos. El ángulo de funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente ±30º horizontalmente y de aproximadamente ±15º verticalmente. ☛p.i
¿Está demasiado lejos el mando a distancia del proyector?	El campo de funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente 6m. ☛p.i
¿El receptor de infrarrojos del mando a distancia está expuesto a la luz solar directa o a una luz fuerte de lámparas fluorescentes?	Instale el proyector en un lugar donde el receptor de infrarrojos del mando a distancia no se vea expuesto a ninguna luz fuerte.
¿Las pilas están gastadas, o están insertadas incorrectamente?	Ponga pilas nuevas y compruebe que están insertadas de forma correcta. ☛p.56
¿Ha presionado algún botón del mando a distancia durante más de 30 segundos?	Si presiona durante más de 30 segundos cualquiera de los botones del mando a distancia, el mando a distancia deja de enviar señales (desconexión automática del mando a distancia). El propósito de esto es reducir el consumo de energía de las pilas si se coloca algo encima del mando a distancia. Cuando se deje de presionar el botón, el mando a distancia volverá a funcionar normalmente.

Apéndices

Este capítulo aporta información sobre procedimientos de mantenimiento para asegurar el mejor nivel de rendimiento del proyector durante más tiempo.

Instalación 54
- **Instalación del proyector 54**

Mantenimiento 55
- **Limpieza 55**
  - Limpieza de la superficie del proyector 55
  - Limpieza de la lente 55
  - Limpieza de los filtros de aire y de la rejilla de ventilación 55
- **Sustitución de los consumibles 56**
  - Cambio de pilas 56
  - Período de reemplazo de la lámpara 57
  - Reemplazo de la lámpara 58
  - Reinicio del tiempo de funcionamiento de la lámpara 60
  - Reemplazo del filtro de aire 61

Grabación de un logo de usuario 62

Control de imágenes protegidas en un monitor externo (Salida monitor) 65

Accesorios opcionales y artículos de consumo 66
- Accesorios opcionales 66
- Artículos de consumo 66

Glosario 67

Lista de comandos ESC/VP21 69
- **Lista de comandos 69**
- **Disposición de los cables 69**
  - Conexión USB 69
- **Ajuste de conexión USB 70**

Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar 71
- Ordenador/Vídeo RGB 71
- Vídeo de componentes/Vídeo RGB 71
- Vídeo compuesto/S-Video 71

Especificaciones 72

Aspecto 73

Índice 74

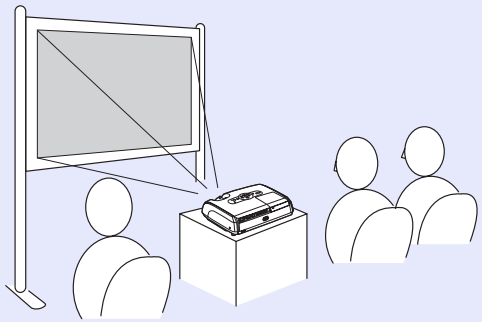
Instalación del proyector

El proyector soporta los cuatro métodos de proyección siguientes, permitiéndole seleccionar el mejor método para proyectar sus imágenes.

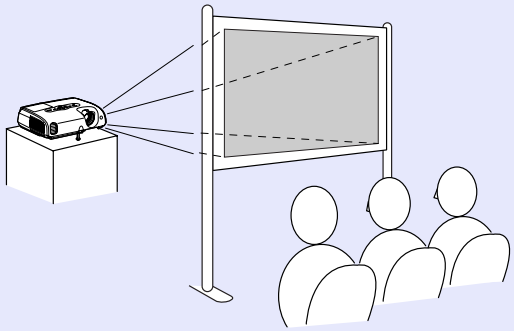
Precaución

- ***Antes de instalar el proyector, asegúrese primero de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.***
- ***No ladee el proyector al realizar una proyección ya que esto podría dar lugar a un mal funcionamiento.***

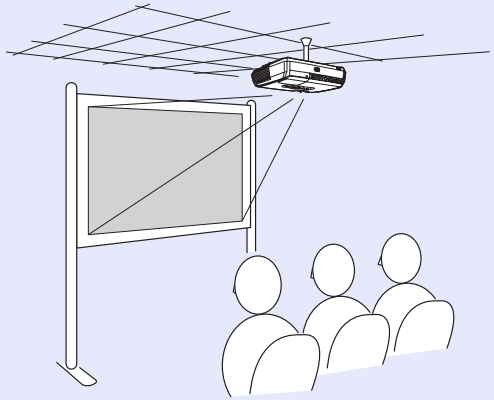
- Proyección frontal (Proyección frontal)



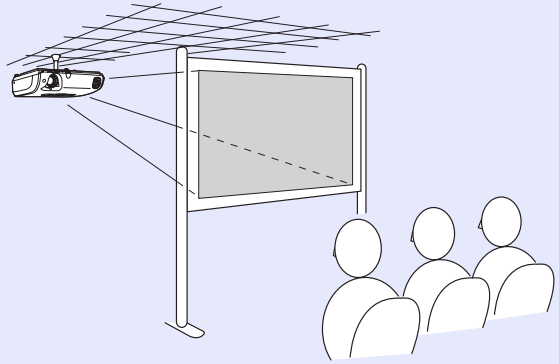
- Retroproyección usando una pantalla translúcida (Retroproyección)



- Proyección frontal/desde el techo (Proyección frontal/desde el techo)



- Retroproyección o proyección desde el techo usando una pantalla translúcida (Retroproyección o proyección desde el techo)



* Es necesario un método especial de instalación para colgar el proyector en el techo. Por favor contacte con su distribuidor si quiere usar este método de instalación. El Soporte para fijación en techo opcional es necesario cuando instale el proyector en el techo. ☛p.66

Consejo

Cuando esté proyectando desde el techo o sobre una pantalla translúcida, ajuste la opción "Proyección" en el menú "Extendida" de manera que coincida con el método de instalación. ☛*p.36*

Esta sección describe tareas de mantenimiento como la limpieza del proyector y el reemplazo de los consumibles.

Limpieza

Se debe limpiar el proyector si se ensucia o si la calidad de las imágenes proyectadas empieza a deteriorarse.

> Precaución
> ***Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de limpiar.***

Limpieza de la superficie del proyector

Limpie la superficie del proyector frotándolo suavemente con un paño suave.
Si el proyector está particularmente sucio, debe humedecerse el paño y añadir una pequeña cantidad de detergente neutro, y luego con firmeza escurrir el paño antes de usarlo para limpiar la superficie del proyector.
Después seque la superficie con un paño suave y seco.

> Precaución
> ***No use sustancias volátiles como cera, alcohol o disolvente para limpiar la superficie del proyector. Estos elementos podrían causar la deformación del proyector y hacer que el revestimiento se estropee.***

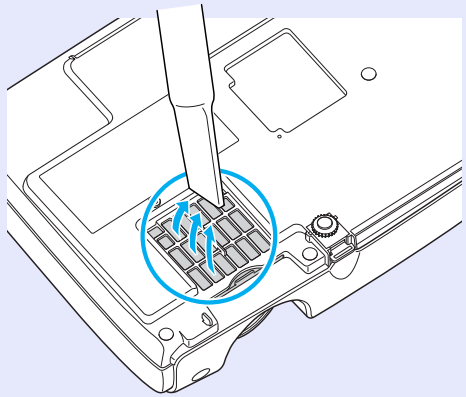
Limpieza de la lente

Use un soplador de aire disponible en tiendas de fotografía o un papel de limpieza de lentes para limpiarla cuidadosamente.

> Precaución
> ***No frote la lente con materiales duros ni someta la lente a golpes, porque podría dañarse fácilmente.***

Limpieza de los filtros de aire y de la rejilla de ventilación

Si se acumula polvo en los filtros o salidas de aire, puede provocar que la temperatura interna del proyector aumente, lo que puede dar lugar a problemas de funcionamiento o al acortamiento de la vida útil del motor óptico.
Se recomienda la limpieza de estas partes al menos una vez cada tres meses. Límpielos más a menudo si utiliza el proyector en ambientes con mucho polvo.



> Consejo
> ***Si se rompen los filtros de aire o si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia después que haberlos limpiado, debe reemplazarlos. Cámbielo por un filtro de aire nuevo. Consulte "Reemplazo del filtro de aire".*** ☛*p.61*

Sustitución de los consumibles

Esta sección describe como reemplazar las pilas del mando a distancia, la lámpara y el filtro de aire.

Cambio de pilas

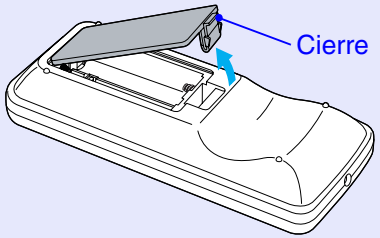
Si ocurren demoras en la respuesta del mando a distancia o si no funciona después de no usarlo durante algún tiempo, probablemente se deba a que las pilas están descargadas. Cambie las pilas. Tenga a mano dos pilas alcalinas tamaño AAA para usar como pilas de repuesto cuando sean necesarias.

Precaución ***Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de manipular las pilas.***

Procedimiento

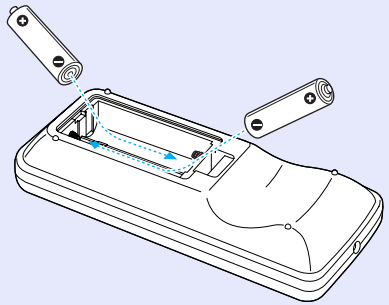
1 Retire la cubierta de las pilas.

Mientras empuja el cierre de la cubierta del compartimiento de las pilas, levante la cubierta hacia arriba.



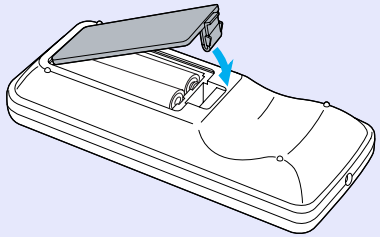
2 Inserte las pilas.

Compruebe la posición de las marcas (+) y (–) dentro del compartimiento de las pilas para asegurarse de que las pilas estén insertadas de forma correcta.



3 Vuelva a colocar la cubierta de las pilas.

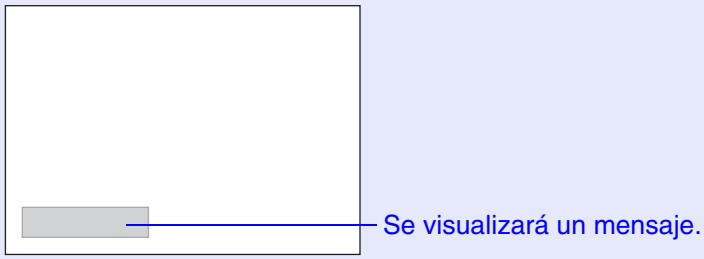
Presione la cubierta del compartimiento de las pilas hasta que haga clic en su sitio.



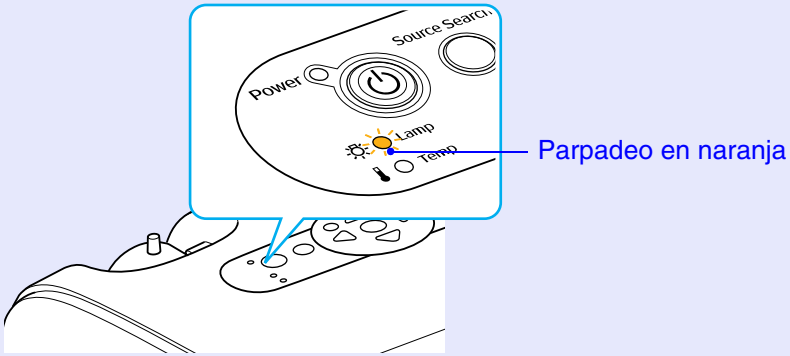
Período de reemplazo de la lámpara

Hay que reemplazar la lámpara cuando:

- Al empezar la proyección aparezca en la pantalla el mensaje "Reemplace la lámpara."



- Cuando el indicador de la lámpara esté parpadeando en naranja



- La imagen proyectada se oscurezca o empiece a deteriorarse

Consejo

- *Está establecido que aparezca el mensaje de reemplazo de la lámpara después de los siguientes períodos de tiempo para mantener el brillo y la calidad inicial de las imágenes proyectadas. "Control del brillo"* ☛*p.34*
  - *Cuando se haya usado continuamente a brillo elevado: aprox. 1900 horas*
  - *Cuando se haya usado continuamente a brillo bajo: aprox. 2900 horas*
- *Si continua usando la lámpara después de este período, la posibilidad de que la lámpara se rompa es mayor. Cuando aparece el mensaje de reemplazo de la lámpara, sustitúyala por una nueva tan pronto como sea posible, aunque todavía funcione.*
- *Dependiendo de las características de la lámpara y de la manera en que ha sido usada, la lámpara se volverá oscura o dejará de funcionar antes de que aparezca el mensaje de advertencia de la lámpara. Siempre deberá tener una lámpara de repuesto preparada para ser usada en caso de que sea necesario.*
- *Pida una lámpara de alto rendimiento a su proveedor.*

Reemplazo de la lámpara

Precaución

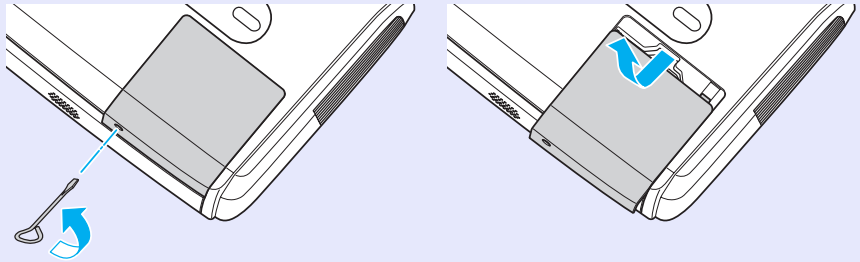
- *Si tiene que reemplazar la lámpara porque ha dejado de funcionar, es posible que la lámpara esté rota. Si tiene que reemplazar la lámpara de un proyector instalado en el techo, siempre debe tener en cuenta que la lámpara está rota y ser extremadamente cuidadoso al retirar la cubierta de la lámpara.*
- *Espere hasta que la lámpara se haya enfriado lo suficiente antes de abrir la cubierta de la lámpara. Para que la lámpara disponga de tiempo suficiente para enfriarse después de desconectar la alimentación, espere aproximadamente una hora.*

Procedimiento

1 Después de desconectar la alimentación del proyector y suene el pitido de confirmación, desconecte el cable de alimentación.

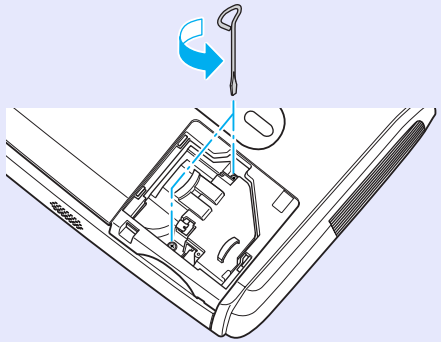
2 Espere hasta que la lámpara se enfríe, luego retire la cubierta de la lámpara de la base del proyector.

Afloje el tornillo de fijación de la cubierta de la lámpara con el destornillador suministrado con la lámpara de repuesto (o con su propio destornillador de estrella).
Luego deslice la cubierta de la lámpara y levántela para desmontarla.



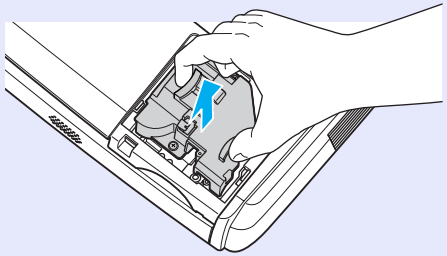
3 Afloje los dos tornillos de fijación de la lámpara.

Afloje los dos tornillos de fijación de la lámpara con el destornillador suministrado con la lámpara de repuesto (o con su propio destornillador de estrella).



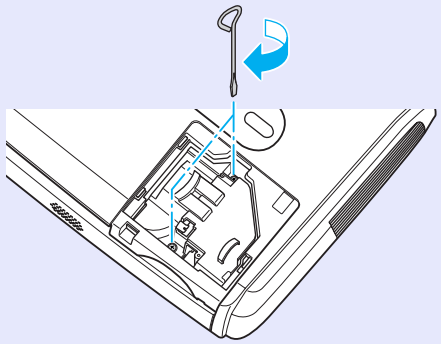
4 Extraiga la lámpara.

Sujete la lámpara tal como se indica en la ilustración siguiente y sáquela verticalmente del proyector.
Si la lámpara está rota, no intente sustituirla, póngase en contacto con EPSON.



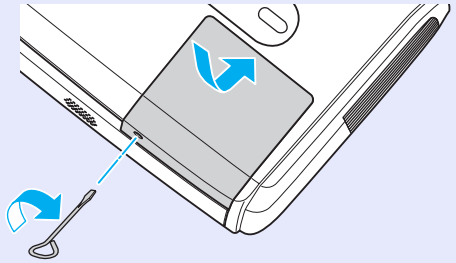
5 Instale la lámpara nueva.

Inserte la lámpara nueva de manera que la lámpara entre correctamente y una vez que esté insertada del todo, apriete los dos tornillos.



6 Instale la cubierta de la lámpara.

Deslice la cubierta de la lámpara y apriete los tornillos de fijación de la cubierta.



Consejo

- ***Instale la lámpara con firmeza. Si se retira la cubierta de la lámpara, ésta se apagará automáticamente como medida de seguridad. Además, la lámpara no se encenderá si la ésta o su cubierta no quedan instalada correctamente.***
- ***La lámpara contiene mercurio. Deseche las lámparas usadas adecuadamente de acuerdo con las normas locales de residuos.***

Reinicio del tiempo de funcionamiento de la lámpara

El proyector tiene un contador integrado que registra el tiempo de funcionamiento de la lámpara. Cuando el tiempo de funcionamiento acumulado alcanza cierto punto, aparece el mensaje de advertencia de reemplazo. Por lo tanto, el contador debe ser reiniciado después de haber reemplazado la lámpara por una nueva. Puede hacerlo usando el menú de configuración del proyector.

Consejo

Sólo debe reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara después de haber cambiado la lámpara; de lo contrario el período de cambio de la lámpara no será indicado correctamente.

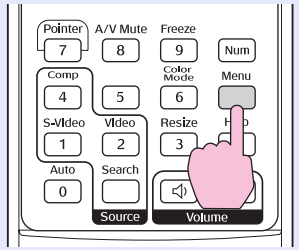
Procedimiento

1 Conecte el cable de alimentación y encienda el proyector.

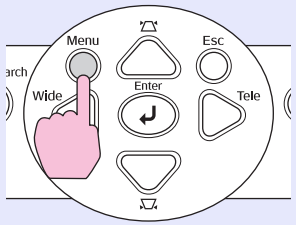
2 Seleccione "Reinicio" del menú de configuración y a continuación seleccione "Reinicio duración de la lámpara".

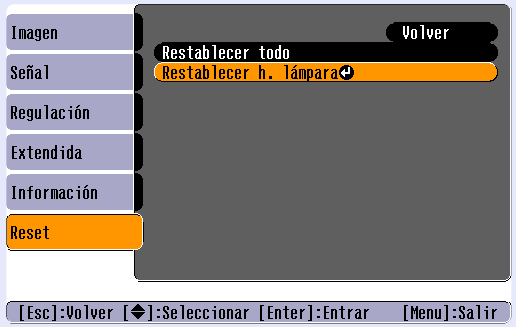
Para más detalles de esta función, consulte "Uso del menú de configuración". ☛p.31
Verifique los botones que puede utilizar y las funciones que realizan en la guía de la parte inferior de la pantalla.

Uso del mando a distancia



Uso del panel de control





3 Cuando aparezca "¿Ejecutar?", seleccione "Sí".

Entonces se reiniciará el temporizador de funcionamiento de la lámpara.

Reemplazo del filtro de aire

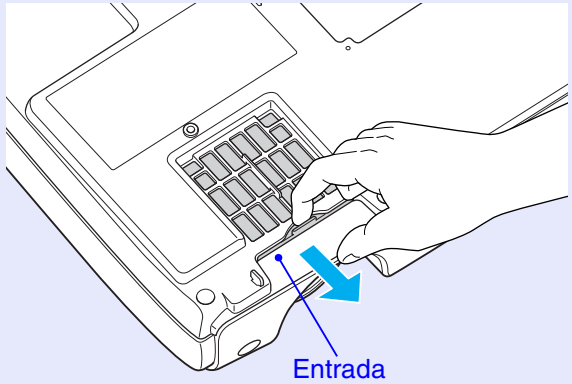
Si se rompen los filtros de aire o si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia después de que hayan sido limpiados, debe reemplazarlos. Se puede reemplazar el filtro de aire incluso si el proyector está instalado en el techo.

Procedimiento

1 Después de desconectar la alimentación del proyector y suene el pitido de confirmación, desconecte el cable de alimentación.

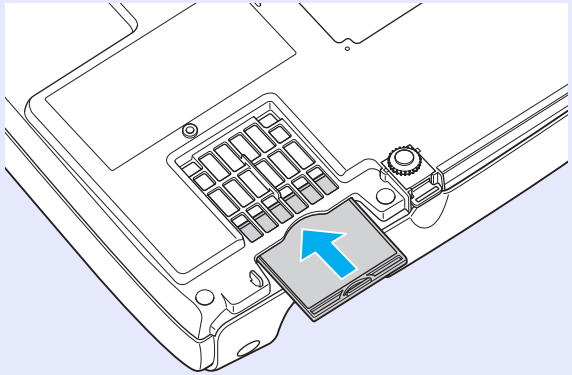
2 Retire el filtro de aire.

Ponga un dedo en la entrada del filtro de aire y deslícelo hacia adelante hasta retirarlo.



3 Instale el nuevo filtro de aire.

Deslice las cubiertas de los filtros de aire hacia afuera y empújelas hasta que hagan clic en su sitio.



Consejo

Deseche de los filtros de aire usados apropiadamente de acuerdo con las normas locales de residuos.
Marco del filtro de aire: Policarbonato, plástico ABS
Filtro: Espuma de poliuretano

Grabación de un logo de usuario

Puede grabar la imagen que se está proyectando en ese momento como un logo de usuario.

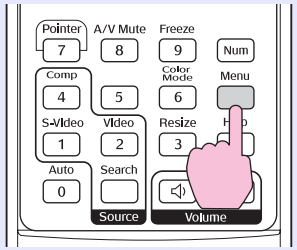
Consejo

Cuando se graba un logo de usuario, se borrará el logo del usuario anterior .

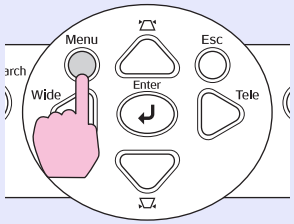
Procedimiento

1 Proyecte la imagen que desea utilizar como logo de usuario y a continuación visualice el menú de configuración.

Uso del mando a distancia



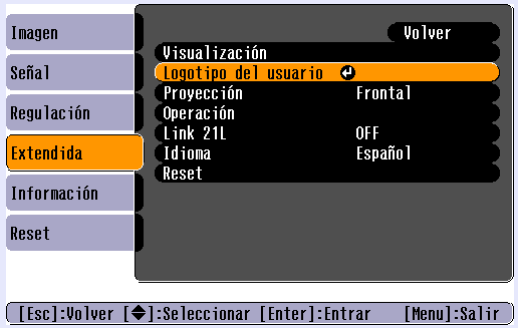
Usando el panel de control



2 Seleccione "Extendida" del menú de configuración, y a continuación seleccione "Logotipo del usuario".

Para más detalles de esta función, consulte "Uso del menú de configuración". ☛p.31

Verifique los botones del mando a distancia y del panel de control que puede utilizar y las funciones que realizan en la guía de la parte inferior de la pantalla.



Consejo

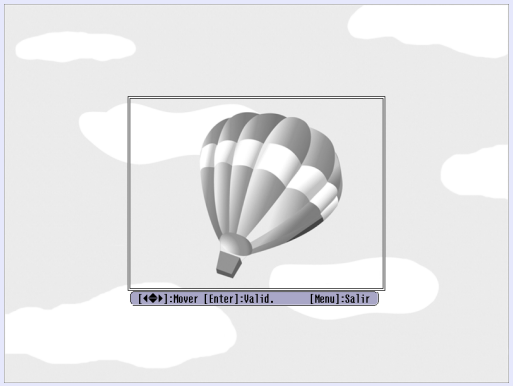
- ***Si la función "Prote. logo usuario" de "protección con contraseña" se ajusta a "ON", se visualizará un mensaje y no se podrá grabar el logo de usuario. Para grabar el logo de usuario, ajuste primero "Prote. logo usuario" a "OFF". ☛p.28***
- ***Si ha realizado la corrección de distorsión trapezoidal, ajustado el Zoom, empleado la función E-Zoom, etc., las funciones actualmente en uso quedarán canceladas cuando se seleccione el menú " Logotipo del usuario"***

3 Cuando aparezca "¿Seleccionar esta imagen como Logo de Usuario?", seleccione "Sí".

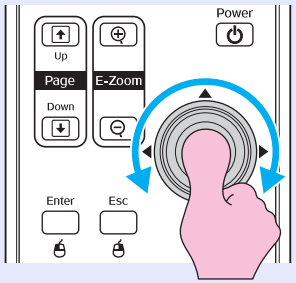
Consejo

Cuando presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector, la señal de imagen se visualizará en su resolución original, y de esa manera si se proyecta una señal con una resolución diferente de la resolución del panel del proyector, o si se proyecta una imagen de vídeo, el tamaño de la visualización cambiará.

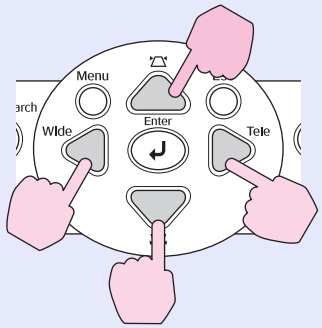
4 Se visualizará la imagen a grabar y un recuadro de selección. Mueva el recuadro de selección para seleccionar la imagen que va a utilizar.



Uso del mando a distancia



Uso del panel de control

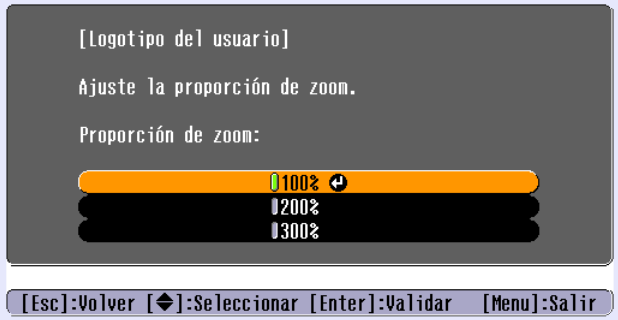


Consejo

Los logos de usuario se pueden grabar con un tamaño de hasta 400 × 300 puntos.

5 Cuando aparezca "¿Seleccionar esta imagen?", seleccione "Sí".

6 Seleccione la proporción del zoom en la pantalla de ajuste de la proporción del Zoom.



7 Cuando aparezca "¿Guardar esta imagen?", seleccione "Sí".

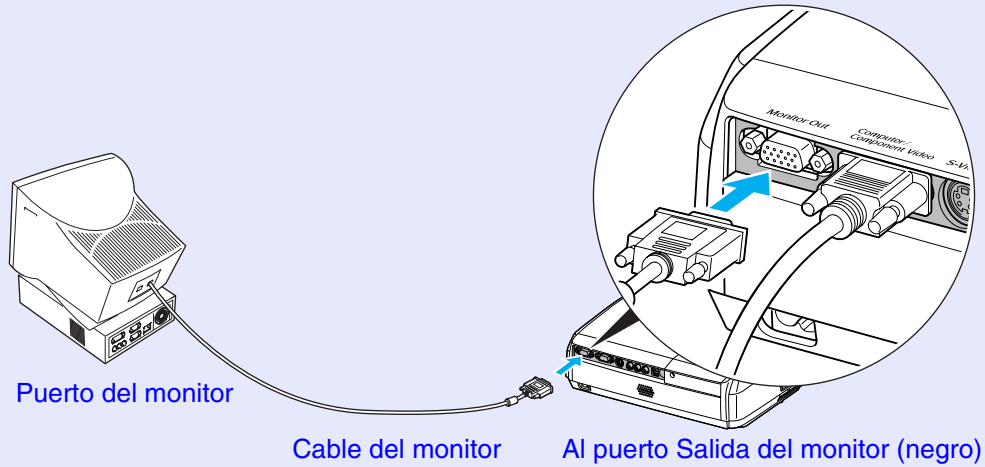
A continuación se guardará la imagen. Una vez que la imagen haya sido guardada, se proyectará el mensaje "Completado.".

Consejo

- *Grabar el logo de usuario puede tardar unos instantes (aproximadamente 15 segundos). No use el proyector ni ninguna otra fuente que esté conectada al proyector mientras se está guardando el logo de usuario, de otra manera esto podría ocasionar errores en el funcionamiento del proyector.*
- *Una vez que un logo de usuario ha sido grabado, el ajuste de logo no se puede restaurar al valor predeterminado de fábrica.*

Control de imágenes protegidas en un monitor externo (Salida monitor)

Cuando se realicen presentaciones y demás, pueden comprobarse las imágenes analógicas RGB y las imágenes de vídeo RGB procedentes de un ordenador que entran por la terminal "Computer/Component Video" conectando al proyector un monitor externo.



Consejo

- ***Las imágenes de vídeo componente y S-Video no se pueden emitir a un monitor externo.***
- ***El medidor de ajuste de la corrección de keystone (distorsión trapezoidal) y los menús de configuración y ayuda no se visualizan por el monitor externo.***

Accesorios opcionales y artículos de consumo

Los siguientes accesorios opcionales están disponibles a la venta si los necesita. Esta lista de accesorios opcionales está actualizada hasta abril de 2005. Los detalles de los accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Maleta ligera de transporte ELPKS16
Use esta maleta si necesita transportar el proyector a mano.

Pantalla de 60" ELPSC07
Pantalla de 80" ELPSC08
Pantalla portátil enrollable. (Relación de pantalla (Proporción dimensional) 4:3)

Pantalla portátil de 50" ELPSC06
Una pantalla compacta que se puede transportar fácilmente. ((Proporción dimensional 4:3)

Cable VGA-HD15 para PC, ELPKC02
(1,8 m - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)
Este cable es el mismo cable de ordenador que el cable de ordenador accesorio del proyector.

Cable VGA-HD 15 para PC, ELPKC09
(3 m - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)
Cable VGA-HD 15 para PC, ELPKC10
(20 m - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)
Use este cable de extensión si el cable de ordenador incluído es demasiado corto.

Cable de vídeo componentes, ELPKC19
(3 m - para macho mini D-Sub de 15 pins/RCA × 3)
Úselo para conectar una fuente de vídeo de componentes.

Soporte para fijación en techo * ELPMB18
Úselo cuando instale el proyector en el techo.

Bandeja fijación en techo * ELPFC03
Alargadera fijación en techo 370 mm silver* ELPFP04
Alargadera fijación en techo 570 mm silver* ELPFP05
Alargadera fijación en techo 770 mm silver* ELPFP06
Úselo cuando instale el proyector en un techo alto, o en un techo con paneles de chapa.

* Para colgar el proyector desde el techo es necesario un método especial de instalación. Por favor póngase en contacto con su proveedor si desea usar este método de instalación.

Artículos de consumo

Lámpara de repuesto ELPLP33
Úselo para sustituir las lámparas gastadas.

Juego de filtros ELPAF08
(2 filtros de aire)
Úselo para sustituir los filtros de aire gastados.

Glosario

A continuación ofrecemos la explicación de algunos de los términos usados en este manual que quizás no le sean familiares o que no fueron explicados en el texto de este manual. Se puede obtener más información consultando otras publicaciones disponibles.

Bloqueo de seguridad	Dispositivo consistente en un estuche protector con un agujero por el cual se puede pasar un cable de prevención de robos disponible en tiendas para asegurar el dispositivo a una mesa o estantería. Este proyector es compatible con el sistema de seguridad Microsaver fabricado por Kensington.
Contraste	El brillo relativo de las áreas luminosas y oscuras de una imagen se puede aumentar o reducir a fin de hacer que el texto y los gráficos destaquen más claramente, o para suavizarlos. El ajuste de esta propiedad particular de una imagen se le llama "ajuste de contraste".
Dolby Digital	Formato de sonido desarrollado por los laboratorios Dolby. El estéreo normal es un formato de 2 canales que usa dos altavoces. Dolby Digital es un sistema de 6 canales (canal 5,1) que agrega a esto un altavoz central, dos altavoces traseros y un altavoz para sonidos graves.
Entrelazada	Método de escaneo de imagen mediante el cual los datos de imágenes se dividen en líneas horizontales finas que se exhiben en secuencias de izquierda a derecha y de la parte superior a la parte inferior de la pantalla. Las líneas con numeración par y las líneas con numeración impar se muestran alternadamente.
Frecuencia de refresco (Veloc. refresco)	El elemento emisor de luz de una pantalla mantiene la misma luminosidad y color durante un tiempo extremadamente corto de tiempo. Debido a eso, la imagen debe ser explorada varias veces por segundo para regenerar el elemento emisor de luz. El número de regeneraciones por segundo es llamado "Frecuencia de refresco", y se expresa en hertzios (Hz).
HDTV	Abreviatura inglesa de televisión de alta definición (High-Definition Television). Se refiere a los sistemas de alta definición que satisfacen las siguientes condiciones. •Resolución vertical de 750p o 1125i o mayor (p = progresiva, i = entrelazada) •Relación de pantalla (Proporción dimensional) de pantalla de 16:9 •Recepción y reproducción (o salida) de audio Dolby Digital
Modo comprimido	En este modo, las imágenes de pantalla ancha en el modo 16:9 se comprimen en la dirección horizontal de manera que son almacenadas en el medio de grabación como imágenes 4:3. Cuando estas imágenes son reproducidas por el proyector en el modo comprimido, vuelven a su formato 16:9 original.
Progresiva	Método de escaneo de imagen mediante el cual los datos de imagen serán escaneados secuencialmente desde arriba hacia abajo para crear una imagen única.
Relación de pantalla (Proporción dimensional)	Relación entre el largo y la altura de un imagen. Las imágenes de HDTV tiene una relación de pantalla de 16:9 y aparecen alargadas. La relación de pantalla para las imágenes estándar es 4:3.
SDTV	Abreviatura inglesa de televisión de definición estándar (Standard Definition Television). Se refiere a los sistemas de televisión que no satisfacen las condiciones de la televisión de alta definición.
sRGB	Estándar internacional para intervalos de color formulados de manera que los colores que son reproducidos por equipos de video puedan ser usados fácilmente por sistemas operativos de ordenadores (OS) e Internet. Si la fuente conectada tiene un modo sRGB, ajuste el proyector y la fuente de la señal conectada a sRGB.
SVGA	Tipo de señal de vídeo con una resolución de 800 puntos (horizontales) × 600 (verticales) usada en PCs IBM /ordenadores compatibles AT.

S-Vídeo	Señal de vídeo que tiene una componente de luminancia y componente de color separados para proporcionar una calidad de imagen mejor. Se refiere a imágenes que se componen de dos señales independientes: Y (señal de luminancia), y C (señal de color).
SXGA	Tipo de señal de vídeo con una resolución de 1280 puntos (horizontales) × 1024 (verticales) usada en PCs IBM /ordenadores compatibles AT.
Sync. (Sincronización)	La salida de señales de ordenadores y equipo de vídeo RGB tiene una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. El proceso de hacer coincidir las fases de estas señales (la posición relativa de los máximos y los mínimos de la señal) se le llama "sincronización". Si las señales no están sincronizadas, podrían ocurrir problemas como imágenes que parpadean, que se ven borrosas o con interferencia horizontal.
Temp. color	Temperatura de un objeto emisor de luz. Si la temperatura del color es elevada, los colores adquieren un matiz azulado Si la temperatura del color es baja, los colores adquieren un matiz rojizo.
Tracking	La salida de señales de ordenadores y equipo de vídeo RGB tiene una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. El proceso de hacer coincidir la frecuencia de estas señales (el número de picos en la señal) se llama "Tracking". Si el Tracking no se realiza correctamente, aparecerán bandas verticales anchas en las imágenes proyectadas.
USB	Abreviatura de Universal Serial Bus. El USB es un interfaz que conecta el PC a dispositivos periféricos que sólo soportan una velocidad de transmisión relativamente baja.
VGA	Tipo de señal de vídeo con una resolución de 640 puntos (horizontales) × 480 (verticales) usada en PCs IBM /ordenadores compatibles AT.
Vídeo de componentes	Señales de vídeo que tienen señales de brillo de vídeo y señales de color separadas, para poder obtener imágenes de mejor calidad. En TVs de alta definición (HDTV), se refiere a las imágenes compuestas de tres señales independientes: Y (señal de luminancia), y Pb y Pr (señales de diferencia de color).
Vídeo compuesto	Señales de vídeo que tienen las señales de brillo de vídeo y señales de color entremezcladas. Es el tipo de señales comúnmente usadas por los equipos de vídeo para el hogar (formatos NTSC, PAL y SECAM). La señal portadora Y (señal de luminancia) y la señal croma (color) que aparecen en la barra de color se superponen para formar una sola señal.
XGA	Tipo de señal de vídeo con una resolución de 1024 puntos (horizontales) × 768 (verticales) usada en PCs IBM /ordenadores compatibles AT.

Lista de comandos

Cuando se envía un comando de conexión de alimentación al proyector, se enciende la alimentación del proyector y éste cambiará al modo de calentamiento. Cuando se haya conectado la alimentación, reaparecerán dos puntos ":" (3Ah).
Cuando el proyector ejecute un comando, reaparecerán ":" y esperará para que envíe el siguiente comando.
Si el procesamiento de un comando termina con un error, el proyector emitirá un mensaje de error y después volverá al código ":".

Elemento		Comando
Alimentación ON/OFF (conectada/ desconectada)	ON	PWR ON
	OFF	PWR OFF
Selección de señal	Ordenador (Auto)	SOURCE 1F
	Ordenador	SOURCE 11
	Vídeo de componentes	SOURCE 14
	Vídeo	SOURCE 41
	S-Vídeo	SOURCE 42
Silencio A/V ON/OFF (activado/desactivado)	ON	MUTE ON
	OFF	MUTE OFF
Selección de Silencio A/V	Negro	MSEL 00
	Azul	MSEL 01
	Logo usuario	MSEL 02

* Cuando se emita cualquiera de los comandos anteriores, inserte un código de retorno (CR)(0Dh) al final.

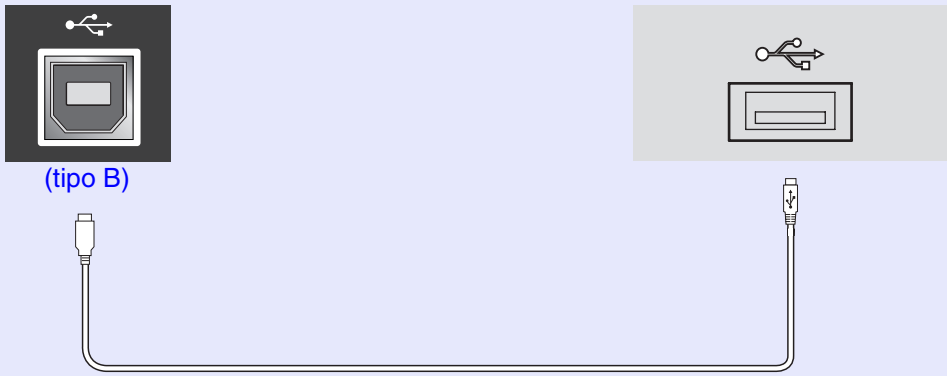
Disposición de los cables

Conexión USB

Forma del conector : USB (tipo B)

<En el proyector>

<En el ordenador>



(tipo B)

Ajuste de conexión USB

Para controlar el proyector usando los comandos ESC/VP21 mediante una conexión USB, se deben realizar los siguientes preparativos.

Procedimiento

1. **Descargue el dispositivo USB (USB-COM Driver) desde el sitio en Internet de EPSON a su ordenador.**
   La URL es la indicada a continuación.
   http://www.epson.es/support/download/index.htm
2. **Instale el dispositivo USB descargado a su ordenador.**
   Lea las instrucciones que se visualizan en la pantalla de descarga.
3. **Cambie el ajuste "Link21L" en el menú "Extendida" a "ON".**
4. **Desconecte la alimentación del proyector.**
5. **Apague el proyector cuando suene el doble pitido de confirmación.**
   Una vez que ha vuelto la alimentación del proyector, será posible la comunicación a través de la conexión USB.

Precaución

Si desconecta el cable de alimentación antes de que suene el doble pitido de confirmación, no se modificará el puerto de comunicación.

Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar

Ordenador/Vídeo RGB

Señal	Frecuencia de refresco (Veloc. refresco) (Hz)	Fuente Resolución (puntos)	Resolución Proyectada*2 (puntos)
VGA	60	640×480	800×600
VGAEGA		640×350	800×438
VESA	60/72/75/85,iMac*1	640×480	800×600
SVGA	56/60/72/75/85,iMac*1	800×600	800×600
XGA	60/70/75/85,iMac*1	1024×768	800×600
SXGA	70/75/85	1152×864	800×600
SXGA	60/75/85	1280×960	800×600
SXGA	60/75/85	1280×1024	750×600
MAC13"		640×480	800×600
MAC16"		832×624	800×600
MAC19"		1024×768	800×600
MAC19"	60	1024×768	800×600
MAC21"		1152×870	794×600
SDTV(625i)	50	720×576	800×600
SDTV(525i)	60	720×480	800×600
SDTV(525p)	60	640×480	800×600
HDTV(750p)	60	1280×720	800×450
HDTV(1125i)	60	1920×1080	800×450

*1: La conexión no es posible si el equipo no tiene un puerto de salida VGA.
*2: El valor al estar el zoom configurado en máximo.

Quizás sea posible proyectar señales que no se encuentren en la tabla mencionada. Sin embargo, es posible que no todas las funciones sean compatibles.

Vídeo de componentes/Vídeo RGB

Señal	Frecuencia de refresco (Veloc. refresco) (Hz)	Resolución (puntos)*2	
		Relación de pantalla 4:3	Relación de pantalla 16:9
SDTV(525i) (D1)	60	800×600	800×450
SDTV (625i)	50	800×600	800×450
SDTV (525p) (D2)	60	800×600	800×450
HDTV(750p) 16:9 (D4)	60	800×600	800×450
HDTV (1125i) 16:9 (D3)	60	800×600	800×450

Vídeo compuesto/S-Video

Señal	Frecuencia de refresco (Veloc. refresco) (Hz)	Resolución (puntos)*2	
		Relación de pantalla 4:3	Relación de pantalla 16:9
TV (NTSC)	60	800×600	800×450
TV (PAL, SECAM)	50	800×600	800×450

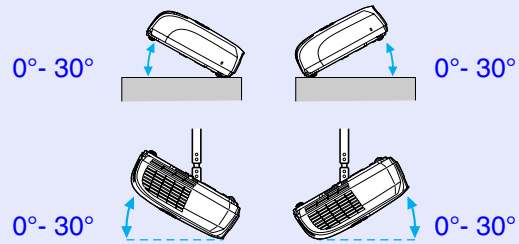
Especificaciones

Nombre del producto	Proyector Multimedia EMP-S3		
Dimensiones	327 (L) × 86 (A) × 246 (P) mm (sin incluir los pies)		
Tamaño del panel	1,27 cms (0,5 pulgadas)		
Formato de proyección	Matriz activa de Polisilicio TFT		
Resolución	SVGA 480.000 píxels (800 × 600 puntos) × 3		
Ajuste de enfoque	Manual		
Ajuste de zoom	Electrónico (aprox. 1:1,35)		
Lámpara (fuente de luz)	Lámpara UHE, 135 W, modelo nº: ELPLP33		
Salida de audio máxima	1W monoauditivo		
Altavoz	1		
Suministro de alimentación	100-240VAC 50/60Hz 2,2-1,0A Consumo eléctrico En funcionamiento: 200W (100 a 240 V) Modo en espera: 4,8W (100 a 240 V)		
Temperatura en funcionamiento	+5°C - +35°C (sin condensación)		
Temperatura de almacenamiento	-10°C - +60°C (sin condensación)		
Peso	Aprox. 2,5 kg		
Conectores	Computer	1	Mini D-Sub de 15 pins (hembra) Azul
	S-Vídeo	1	Mini DIN de 4 pins
	Video	1	1 Toma RCA
	Entrada de audio	1	Toma RCA×2 (D,I)
	USB*	1	Conector USB (serie B)
	Salida de Monitor	1	Mini D-Sub de 15 pins (hembra) Negro

* El interface USB cumple con el estándar USB 1.1.
No se garantiza que el conector USB funcione correctamente con todos los dispositivos compatibles con USB.

En este proyector se usan ICs Pixelworks DNX™.

Ángulo de inclinación



Si lo utiliza cuando está inclinado más de 30°, podría dañarlo y provocar un accidente.

Seguridad

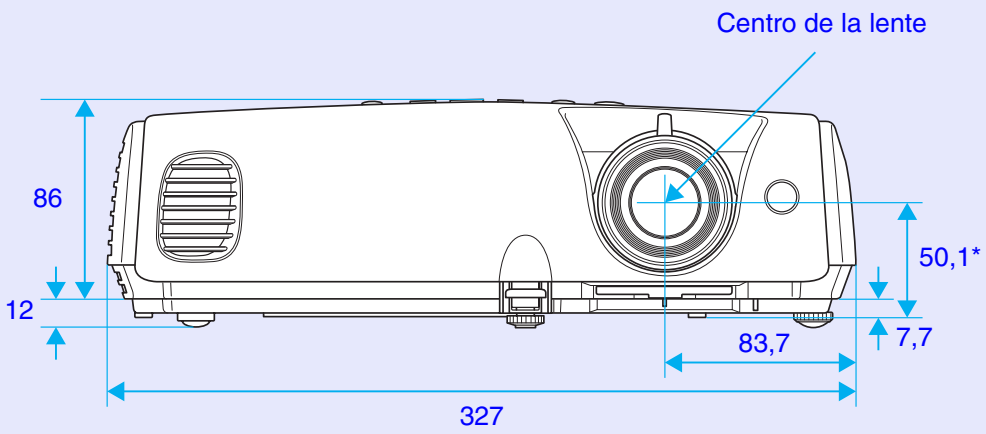
USA
UL60950 Third Edition
Canada
CSA C22.2 No.60950
European Community
The Low Voltage Directive (73/23/EEC)
IEC60950 3rd Edition

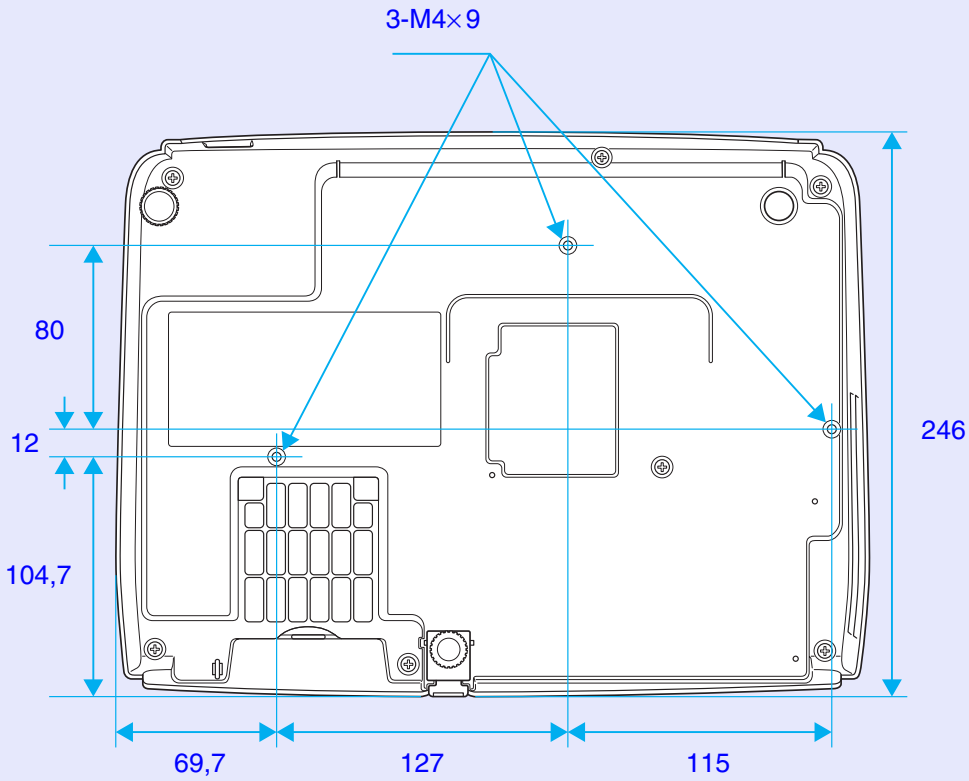
EMC

USA
FCC Part 15B Class B (DoC)
Canada
ICES-003 Class B

European Community
The EMC Directive (89/336/EEC)
EN55022, 1998 Class B
EN55024, 1998
IEC/EN61000-3-2
IEC/EN61000-3-3

Australia/New Zealand
AS/NZS CISPR 22:2002 Class B





*Distancia del centro de la lente al punto de fijación de la bandeja para el techo

Unidades: mm

Índice

A

Accesorios opcionales 66
Ajuste de conexión USB 70
Altavoz 8
Ángulo de inclinación..... 72
Anillo de enfoque 6
Artículos de consumo 66

B

Bajo..... 34
Bloqueo de seguridad 6
Bloqueo funcionam. 29, 34
Botones numéricos 10
Brillo..... 32
Búsqueda de fuente..... 7, 18

C

Cambio de pilas 56
Código solicitación..... 26
Color de fondo..... 35
Conectores 8
Congelado..... 20
Contraste..... 32
Control del brillo 34
Cruz 23
Cubierta de la lámpara..... 6
Cubierta de la lente..... 6

D

Deporte..... 15
Desconexión automática 36
Desplazamiento de imagen 16, 34
Direct Power ON..... 36

E

Entrada de alimentación..... 8
Entrada de audio..... 8
Entrada Ordenador 33
ESC/VP21 69
Especificaciones..... 72
Etiqueta de protección con contraseña..... 27

F

Filtro de aire 9
Forma del puntero 34
Foto 15
Fuente..... 37
Función de ayuda 40
Función de ratón inalámbrico..... 23

G

Glosario..... 67

H

HDTV 71
Horas lámpara..... 37

I

Idioma 36
Indicador..... 42
Indicador Lamp..... 44
Indicador Power..... 42
Indicador Temp..... 44
Info sinc 37
Inicialización (Auto Setup)..... 12, 33
Instalación del proyector..... 54
Intensidad del color..... 32

K

Keystone 34

L

Limpieza de la lente..... 55
Limpieza de la superficie del proyector 55
Limpieza de los filtros de aire 55
Link 21L 36
Logotipo del usuario 62

M

Mando a distancia..... 10, 23
Mensaje 35
Menú..... 31
Menú de Configuración..... 31
Menú "Extendida" 35
Menú "Imagen" 32
Menú "Información"..... 37
Menú principal 31
Menú "Regulación" 34
Menú "Reset" 38
Menú "Señal" 33
Modo comprimido..... 21
Modo de color 15, 32

N

Nitidez 32
Nombres de las partes y funciones 6

O

Operación 36

P

Panel de control..... 7
Pantalla de inicio 35

Pantalla translúcida 54
Período de reemplazo de la lámpara 57
Pie delantero ajustable 6
Pie trasero ajustable 8
Pizarra 15
Pizarra negra 15
Posición 12, 33
Presentación 15
Progresivo 33
Proporción dimensional 21
Protección con contraseña 26
Protec. aliment. 26
Prote. logo usuario 27
Proyección 36
Proyección para pantalla ancha ... 21
Puerto Ordenador 8
Puerto Salida del monitor 8
Puerto S-Vídeo 8
Puerto USB 8
Puerto Vídeo 8
Puntero 21
Puntero del ratón 24
Puntos de fijación para suspensión en el techo 9, 73

R

Receptor de infrarrojos 6, 8
Reemplazo de la lámpara 58
Reemplazo del filtro de aire 61
Reiniciar todo 38
Rejilla de ventilación 9
Resolución 37, 71
Restablecer duración de la lámpara 38, 60

S

Search 10
Señal de entrada 37
Señal de Vídeo 33, 37
Silencio A/V 20
Sincronización 14, 33
Sobrecalentamiento 43
Solución de Problemas 42
sRGB 15
Sub-menú 31

T

Teatro 15
Temperatura de almacenamiento 72
Temperatura en funcionamiento 72
Temp. color 32
Tono 32
Tracking 12, 33
Transmisor de infrarrojos 10

V

Velocidad ventilador 36
Veloc. refresco 37
Ventilación de entrada de aire 9
Ventilación de salida de aire 6
Visualización 35
Visualización de monitores que se pueden usar 71
Volumen 17, 34

Z

Zoom 34
Zoom electrónico (E-Zoom) 22

DECLARATION of CONFORMITY
According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We	:EPSON AMERICA, INC.
Located at	:3840 Kilroy Airport Way MS: 3-13 Long Beach, CA 90806
Tel	:562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name	:EPSON
Type of Product	:Projector
Model	:EMP-S3

FCC Compliance Statement
For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio, electrónico, mecánico, de fotocopia, registro, o de otra forma, sin el permiso previo por escrito de SEIKO EPSON CORPORATION. No se asume responsabilidad de patente con respecto al uso de la información contenida aquí. Tampoco se asume responsabilidad por los daños resultantes del uso de la información contenida aquí.

Ni SEIKO EPSON CORPORATION ni sus afiliados serán responsables ante el comprador de este producto o terceras partes por los daños, pérdidas, costos, o gastos incurridos por el comprador o terceras partes como resultado de: accidentes, uso incorrecto, o abuso de este producto o modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones a este producto, o (excluyendo los EE.UU.) fallo en cumplir estrictamente con las instrucciones de mantenimiento y operacionales de SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION no será responsable por los daños o problemas que surjan del uso de cualquier opción o cualquier producto consumible diferente de los designados como Productos Originales EPSON o Productos homologados por SEIKO EPSON CORPORATION.

Noticia general:
EPSON es una marca registrada de SEIKO EPSON CORPORATION.
Macintosh, Mac, y iMac son marcas registradas de Apple Computer, Inc.
IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América.
Dolby es una marca registrada de Dolby Laboratories.
Pixelworks y DNX son marcas comerciales de Pixelworks, Inc.

Otros nombres de productos utilizados aquí se utilizan para propósitos de identificación y pueden son marcas comerciales de sus respectivos dueños. EPSON deniega cualquiera y todos los derechos sobre esas marcas.
Este producto utiliza software de código abierto.

©SEIKO EPSON CORPORATION 2005. All rights reserved.